

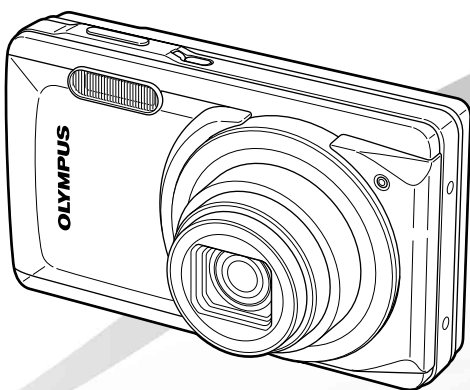
# **OLYMPUS®**

CÁMARA DIGITAL

## **STYLUS-7020/μ-7020**

## **STYLUS-7010/μ-7010**

### **Manual de instrucciones**



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.
- Las ilustraciones de las pantallas y de la cámara que aparecen en este manual fueron hechas durante el proceso de desarrollo y pueden diferir del producto real. A menos que se especifique de otra manera, la explicación sobre estas ilustraciones se da para STYLUS-7020/μ-7020.

# Paso 1

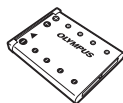
## Comprobación de los contenidos de la caja



Cámara digital



Correa



Batería de ión de litio LI-42B



Cargador de batería  
LI-41C



Cable USB



Cable AV



Adaptador  
microSD

Otros accesorios no mostrados: Manual de instrucciones (este manual), OLYMPUS Master 2, tarjeta de garantía  
Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

# Paso 2

## Preparación de la cámara

"Preparación de la cámara" (p. 10)

# Paso 3

## Toma y reproducción de imágenes

"Toma, reproducción y borrado" (p. 14)

# Paso 4

## Cómo usar la cámara

"Tres métodos para ajustar la configuración"  
(p. 3)

# Paso 5

## Impresión

"Impresión directa (PictBridge)" (p. 43)  
"Reservas de impresión (DPOF)" (p. 46)

## Índice

➤ Nombres de las piezas.....	6	➤ Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión...	32
➤ Preparación de la cámara.....	10	➤ Menús para otros ajustes de cámara.....	37
➤ Toma, reproducción y borrado.....	14	➤ Impresión .....	43
➤ Uso de los modos de toma.....	17	➤ Uso del programa OLYMPUS Master 2.....	48
➤ Uso de las funciones de toma.....	19	➤ Consejos de manejo .....	50
➤ Uso de las características de reproducción.....	23	➤ Apéndice .....	55
➤ Menús de funciones de toma .....	25	➤ Índice .....	70

## Tres métodos para ajustar la configuración


### Uso del menú

Puede accederse a varios ajustes de cámara a partir de los menús, incluyendo a algunas funciones utilizadas durante la toma y la reproducción así como a los ajustes de fecha/hora y de pantalla.

- ! Puede ser que algunos menús no estén disponibles debido a la combinación de funciones seleccionada o al modo **SCN** seleccionado (p. 29).

- 1 Ajuste el disco de modo en una posición que no sea **IAUTO**.








- ! El símbolo  en los "Ajustes de menú" (p. 25 a 42) indica los modos de toma disponibles.


- 2 Presione el botón **MENU**.

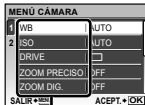
- Este ejemplo describe cómo usar los menús para configurar el [ZOOM DIG.].



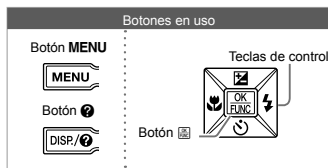
Menú superior del modo de toma




- 3 Use     para seleccionar el menú deseado, y presione el botón .

- ! Al presionar y mantener apretado el botón  aparece en pantalla una explicación (guía de menú) de la opción seleccionada.

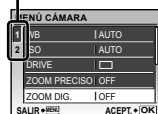


Submenú 1

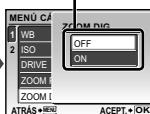






- 4 Use   para seleccionar el Submenú 1 deseado, y presione el botón .


Ficha de página








Submenú 2



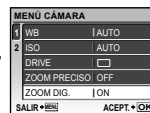
- ! Para pasar rápidamente al menú deseado, presione  para resaltar la pestaña de la página y, a continuación, use   para mover la ficha de página. Presione  para volver al Submenú 1.

- ! Algunos menús contienen Submenús que aparecen al presionar el botón .

- 5 Use     para seleccionar el Submenú 2, y presione el botón .

- Una vez realizado algún ajuste, la presentación regresa a la pantalla anterior.

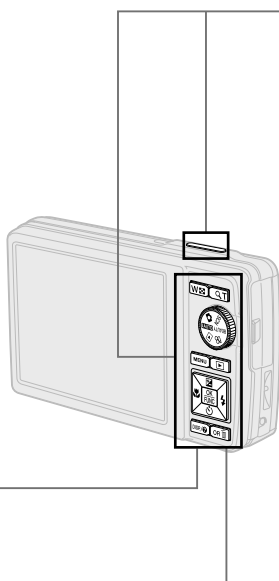
- ! Puede haber operaciones adicionales. "Ajustes de menú" (p. 25 a 42)




- 6 Presione el botón **MENU** para completar la configuración.


## Uso de los botones directos

A las funciones de toma usadas con frecuencia se puede acceder mediante los botones directos.











-  Botón disparador (p. 14)



---

-  Botón de zoom (p. 19)





---

-  Botón  (compensación de la exposición) (p. 20)
-  Botón  (macro) (p. 20)
-  Botón  (flash) (p. 19)
-  Botón  (disparador automático) (p. 21)

---


-  Botón  (reproducción) (p. 15, p. 32)

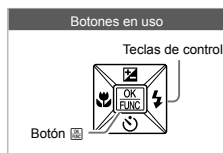
---

-  Botón DISP.  (cambio de presentación de la información/guía de menú/comprobación de fecha y hora) (p. 3, p. 13, p. 21)
-  Botón OR.  (panorama/filtro mágico/tecnología de ajuste de sombras/multi ventana/refuerzo de contraluz/borrar) (p. 16, p. 22)

## Uso del menú FUNC (p. 22)

Las funciones del menú de toma usadas con frecuencia pueden ajustarse con menos pasos desde menú FUNC.

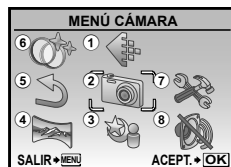
Botón  (p. 3, p. 22)



# Índice de menús

## Menús de funciones de toma

Si el disco de modo está ajustado en una posición de modo de toma (TAUTO SCN BEAUTY ), los ajustes se pueden configurar.



Menú superior del modo de toma

1	CALIDAD IMAGEN.....	p. 25
2	MENÚ CÁMARA	
	WB.....	p. 26
	ISO.....	p. 26
	DRIVE.....	p. 26
	ZOOM PRECISO.....	p. 27
	ZOOM DIG.....	p. 27
	ESP/.....	p. 27
	MODO AF.....	p. 27
	(Grabación de sonido)	
	.....	p. 28
	ESTABIL IMAG	
	(Imágenes fijas)/	
	DIS MOD VÍDEO	
	(Vídeos).....	p. 28

	AJ SOMBRA.....	p. 28
3	SCN.....	p. 29
4	PANORAMA.....	p. 30
5	RESTAURAR.....	p. 31
6	FILTRO MÁGICO.....	p. 31
7	CONFIGURAC.	
	FORMATEAR.....	p. 37
	BACKUP.....	p. 37
	(Idioma).....	p. 37
	PW ON SETUP.....	p. 37
	MENÚ COLOR.....	p. 38
	SONIDO.....	p. 38
	VISUAL IMAG.....	p. 38
	NOM FICHERO.....	p. 39
	MAPEO PÍX.....	p. 39

	(Monitor).....	p. 40
	(Fecha/hora).....	p. 40
	HORAR.DOBLE.....	p. 40
	ORIENTAR IMG.....	p. 40
	SALIDA VÍD.....	p. 41
	HDMI.....	p. 42
	SALVAPANT.....	p. 42
8	MODO SILENC.....	p. 42

\* STYLUS-7020/μ-7020 solamente

## Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

Si el disco de modo está ajustado en la posición se puede ajustar la configuración.



Menú superior del modo de reproducción

1	DIAPOS.....	p. 32
2	PERFECT FIX.....	p. 32
3	AJUSTE BELLEZA.....	p. 33
4	EDICION	
	(Cambiar de tamaño)	
	.....	p. 33
	(Recortar).....	p. 33
	EDITAR COLOR.....	p. 34

	CALENDARIO.....	p. 34
	ENFOQUE CARA.....	p. 34
	INDICE.....	p. 35
	EDITAR.....	p. 35
5	MENÚ REPROD.	
	(Proteger).....	p. 35
	(Rotar).....	p. 35
	(Adición de sonido a imágenes fijas).....	p. 36

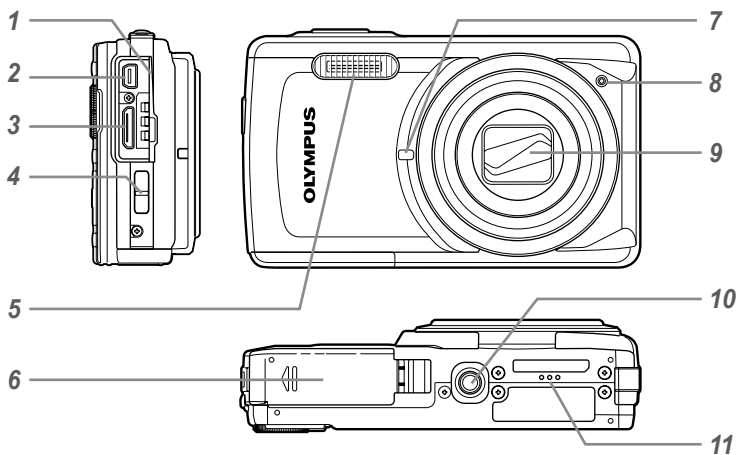
6	BORRAR.....	p. 36
7	ORDEN IMPRES.....	p. 36
8	CONFIGURAC.....	
9	MODO SILENC.....	p. 42

\* Igual que los "Menús de funciones de toma"

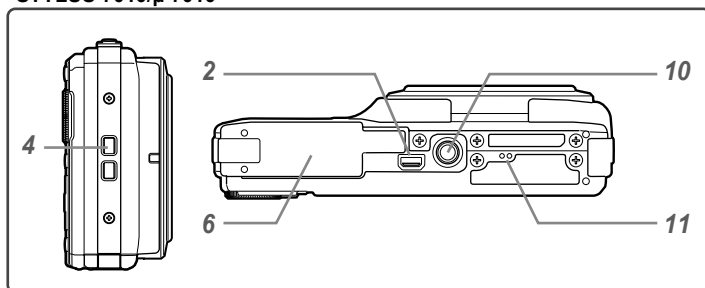


# Nombres de las piezas

## Cámara



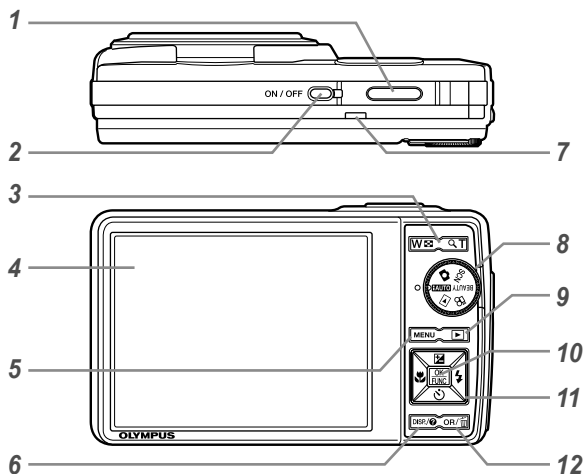
### STYLUS-7010/ $\mu$ -7010



- 1 Tapa del conector..... p. 41, 43, 48
- 2 Multiconector ..... p. 41, 43, 48
- 3 Conector mini HDMI\* ..... p. 41
- 4 Enganche para correa ..... p. 10
- 5 Flash ..... p. 19
- 6 Cubierta del compartimento de la  
batería/tarjeta.....p. 11, 51

- 7 Luz del disparador automático..... p. 21
- 8 Micrófono ..... p. 28, 36
- 9 Objetivo..... p. 55
- 10 Rosca de trípode .....—
- 11 Altavoz .....—

\* STYLUS-7020/ $\mu$ -7020 solamente



- 1 Botón disparador ..... p. 14, 50
- 2 Botón **ON/OFF** ..... p. 14
- 3 Botón de zoom..... p. 19, 23
- 4 Monitor..... p. 8, 14, 40, 50
- 5 Botón **MENU** ..... p. 3, 5
- 6 Botón **DISP./** (cambio de presentación de la información/guía de menú/comprobación de fecha y hora) ..... p. 3, 13, 21
- 7 Luz de acceso a tarjeta..... p. 56
- 8 Disco de modo ..... p. 3, 5, 14, 15, 17
- 9 Botón **▶** (reproducción) ..... p. 15, 32

- 10 Botón **OK** (OK/FUNC)..... p. 3, 22
- 11 Teclas de control..... p. 3, 4, 12
  - Botón **⬅** (compensación de la exposición) ..... p. 20
  - Botón **⬆** (macro)..... p. 20
  - Botón **⬇** (disparador automático) ..... p. 21
  - Botón **⚡** (flash) ..... p. 19
- 12 Botón **OR/** (panorama/filtro mágico/tecnología de ajuste de sombras/multi ventana/reforzar de contraluz/borrar)..... p. 16, 22

# Pantalla del modo de toma

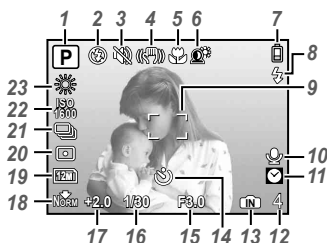
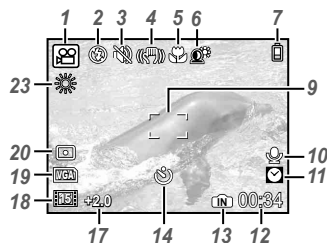


Imagen fija



Vídeo

- 1** Modo de toma ..... p. 14, 17
- 2** Modo de flash ..... p. 19
- 3** Modo silencioso ..... p. 42
- 4** Estabilización de imagen (imágenes fijas)/Estabilización de imagen digital (vídeo)..... p. 28
- 5** Modo macro/super macro..... p. 20
- 6** Tecnología de ajuste de sombras... p. 22, 28
- 7** Comprobación de batería ..... p. 10, 51
- 8** Espera de flash/aviso de movimiento de cámara/carga de flash ..... p. 50
- 9** Marca de destino AF..... p. 14
- 10** Grabación de sonido..... p. 18, 28
- 11** Tiempo dual ..... p. 40

- 12** Número de imágenes fijas almacenables/tiempo de grabación restante..... p. 14, 18, 57
- 13** Memoria actual ..... p. 56
- 14** Disparador automático..... p. 21
- 15** Valor de apertura ..... p. 14
- 16** Velocidad del obturador ..... p. 14
- 17** Compensación de la exposición .... p. 20
- 18** Compresión/frecuencia (fotogramas por segundo) ..... p. 25
- 19** Tamaño de imagen ..... p. 25
- 20** Medición ..... p. 27
- 21** Modo de accionamiento..... p. 26
- 22** ISO..... p. 26
- 23** Balance del blanco ..... p. 26



## Pantalla del modo de reproducción

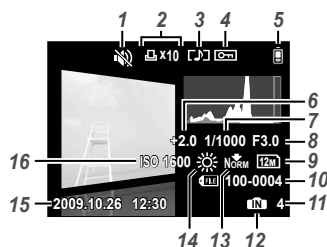
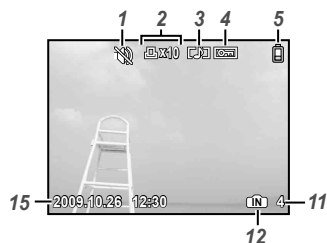
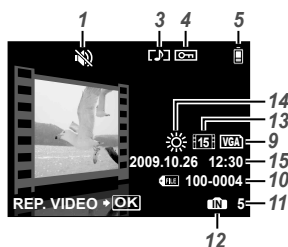


Imagen fija



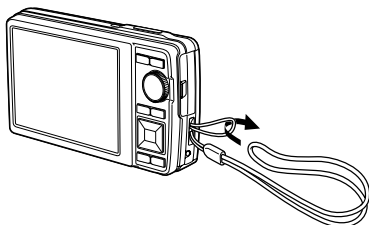
Video

1	Modo silencioso .....	p. 42
2	Reserva de impresión/ número de impresiones .....	p. 46/p. 45
3	Grabación de sonido.....	p. 18, 28, 36
4	Proteger .....	p. 35
5	Comprobación de batería .....	p. 10, 51
6	Compensación de la exposición....	p. 20
7	Velocidad del obturador .....	p. 14
8	Valor de apertura .....	p. 14
9	Tamaño de imagen .....	p. 25

10	Número de archivo .....	p. 39
11	Número de fotograma Tiempo transcurrido/tiempo total de grabación .....	p. 15, 16
12	Memoria actual .....	p. 56
13	Compresión/frecuencia (fotogramas por segundo) .....	p. 25
14	Balance del blanco .....	p. 26
15	Fecha y hora.....	p. 13, 40
16	ISO.....	p. 26

# Preparación de la cámara

## Colocación de la correa de la cámara

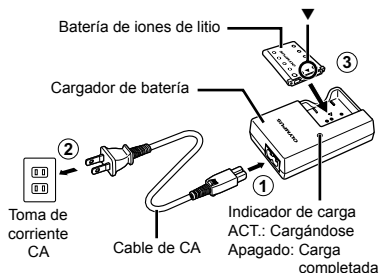


- ❗ Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

## Carga de la batería

- ❗ El cargador de baterías incluido (tipo cable de CA o tipo enchufe) varía según la región en la que se adquirió la cámara. Si recibió un cargador de baterías tipo enchufe, enchúfelo directamente en la toma de corriente CA de la pared.

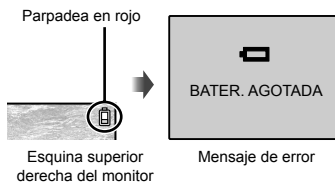
### Ejemplo: Cargador de baterías tipo cable de CA



- ❗ La batería viene parcialmente cargada. Antes de usarla, asegúrese de cargar la batería hasta que el indicador de carga se apague (hasta 2 horas).
- ❗ Si el indicador de carga no se enciende o no parpadea, puede que la batería no esté insertada correctamente o que la batería o el cargador esté estropeado.
- ❗ Para obtener más detalles sobre la batería y el cargador, consulte el apartado "Batería y cargador" (p. 55).

### Cuándo cargar la batería

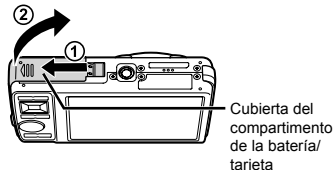
Cargue la batería cuando aparezca el siguiente mensaje de error.



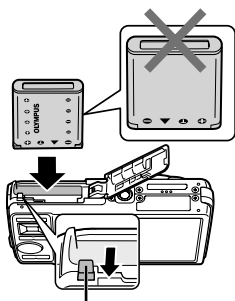
## ***Inserción de la batería y de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara***

- ❗ Introduzca en la cámara solamente una tarjeta xD-Picture Card o el Adaptador microSD.

**1**



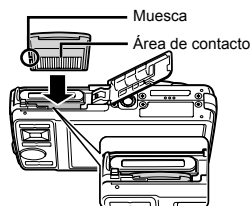
**2**



Botón de bloqueo de la batería

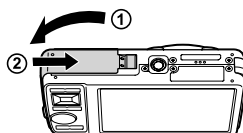
- ❗ La batería tiene una parte frontal y otra posterior. Introduzca la batería desde ▼ para que ➡ quede en la dirección del bloqueo de la batería.
- ❗ Inserte la batería al tiempo que desliza el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.
- ❗ Desliza el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha para desbloquear la batería, y a continuación extraícala.
- ❗ Si introduce la batería incorrectamente no podrá extraerla. No ejerza fuerza. Póngase en contacto con los centros de distribución o servicio autorizados.
- ❗ Los daños en la exterior de la batería (rasguños, etc.) pueden provocar calentamiento o una explosión.
- ❗ Apague la cámara antes de abrir o cerrar la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.
- ❗ Al usar la cámara, asegúrese de cerrar la cubierta del compartimento de la batería/tarjeta.

**3**



- ❗ Insértela derecha hasta que encaje en su posición con un chasquido.
- ❗ No toque el área de contacto directamente con la mano.

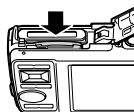
**4**



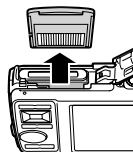
- ❗ Esta cámara permite al usuario tomar fotos usando la memoria interna aunque no haya ninguna tarjeta xD-Picture Card (vendida aparte) insertada. "Uso de una tarjeta xD-Picture Card" (p. 56)
- ❗ "Número de fotografías para almacenar (imágenes fijas) y duración de grabación continua (vídeos) en la memoria interna y la tarjeta xD-Picture Card" (p. 57)

### **Para extraer de la tarjeta xD-Picture Card**

**1**



**2**



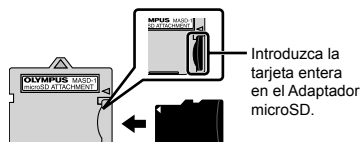
- ❗ Presione la tarjeta hasta que emita un chasquido y sea parcialmente expulsada, y luego agarre la tarjeta para extraerla.

## Uso de la tarjeta microSD/ tarjeta microSDHC (vendida aparte)

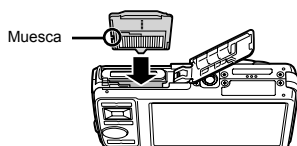
Una tarjeta microSD o tarjeta microSDHC (en adelante designadas ambas como tarjeta microSD) también es compatible con esta cámara si se usa un Adaptador microSD.

! "Uso del Adaptador microSD" (p. 58)

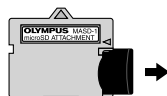
### 1 Inserte la tarjeta microSD en el Adaptador microSD.



### 2 Inserte el Adaptador microSD en la cámara.



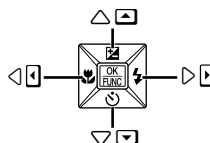
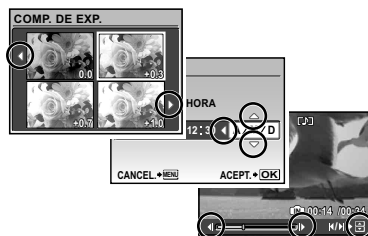
### Para extraer la tarjeta microSD



- ! Extraiga la tarjeta microSD.
- ! No toque el área de contacto del Adaptador microSD o de la tarjeta microSD directamente con la mano.

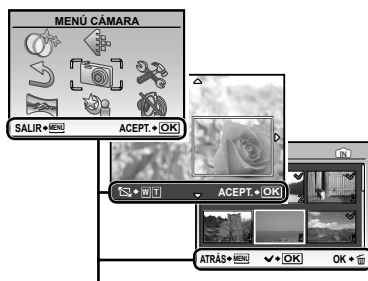
## Teclas de control y guía de operaciones

Los símbolos que aparecen en las distintas pantallas de ajuste y de reproducción de videos indican que se utilizan las teclas de control.



Teclas de control

Las guías de funcionamiento que se muestran en la parte inferior de la pantalla indican que hay que utilizar el botón **MENU**, el botón , el botón del zoom o el botón .



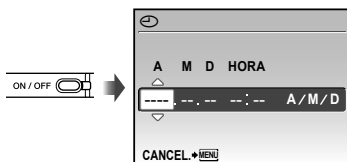
Guía de operaciones

## Configuración de la fecha y la hora

La fecha y la hora configuradas aquí se guardan en los nombres de archivos de imagen, impresiones de fechas, y otros datos.

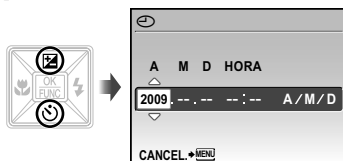
### 1 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.

- Cuando la fecha y la hora no están configuradas, aparece la pantalla de configuración correspondiente.

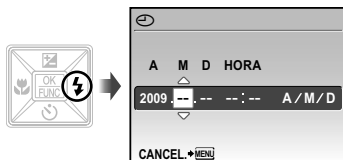


Pantalla de configuración de fecha y hora

### 2 Use [Left/Right] para seleccionar el año [A].



### 3 Presione [Enter] para guardar la configuración de [A].



### 4 Como en los pasos 2 y 3, use [Left/Right] y el botón [OK] para establecer [M] (mes), [D] (día), [HORA] (horas y minutos) y [A/M/D] (orden de fecha).

- ! Para la configuración precisa del tiempo, presione el botón [OK] cuando la señal horaria alcanza los 00 segundos.
- ! Para cambiar la fecha y la hora, realice el ajuste desde el menú. [Clock] (Fecha/hora) (p. 40)

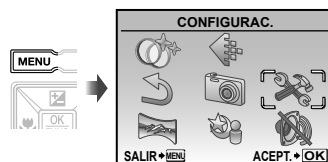
#### Para comprobar la fecha y la hora

Presione el botón DISP. con la cámara apagada. Se muestra la hora actual durante unos 3 segundos.

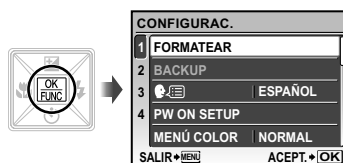
## Cambio del idioma de la pantalla

El idioma del menú y de los mensajes de error que aparecen en el monitor es seleccionable.

### 1 Presione el botón MENU, y presione [Left/Right/Enter] para seleccionar [CONFIGURAC.].



### 2 Presione el botón [OK].



### 3 Use [Left/Right] para seleccionar [Español], y presione el botón [OK].

### 4 Use [Left/Right/Enter] para seleccionar el idioma y presione el botón [OK].

### 5 Presione el botón MENU.



# Toma, reproducción y borrado

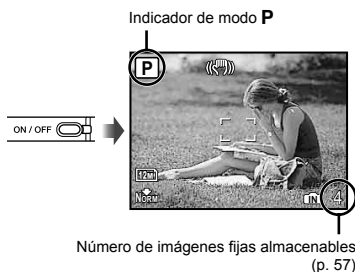
## Toma con valor de apertura y velocidad de obturador óptimas (modo P)

En este modo, se puede usar la toma automática de la cámara al tiempo que se permiten cambios en una amplia gama de otras funciones del menú de toma, tales como la compensación de la exposición, el balance de blancos, etc., en caso necesario.

### 1 Ajuste el disco de modo en la posición .



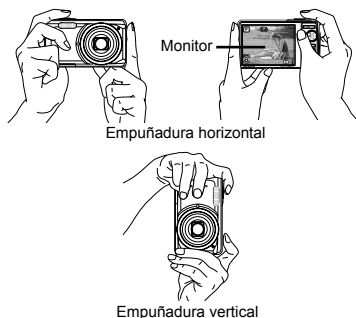
### 2 Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.



Monitor  
(pantalla del modo de espera)

- ! Presione de nuevo el botón ON/OFF para apagar la cámara.

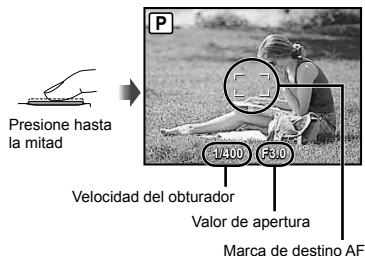
### 3 Apunte la cámara y encuadre la toma.



- ! Cuando sujete la cámara, tenga cuidado de no cubrir el flash con los dedos, etc.

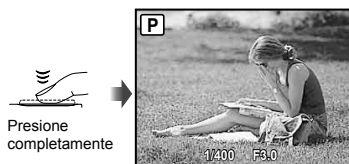
### 4 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto.

- Cuando la cámara enfoca el objeto, se fija la exposición (se muestran la velocidad del obturador y el valor de apertura), y la marca de destino AF cambia de color al verde.
- Si la marca de destino AF parpadea en rojo, significa que la cámara no se ha podido enfocar. Intente volver a enfocar.



- ! "Enfoque" (p. 52)

- 5** Para tomar la fotografía, presione el botón disparador suavemente hasta el final de su recorrido con cuidado de no mover la cámara.



Pantalla de revisión de imágenes

### Para ver las imágenes durante la toma

Al presionar el botón se habilita la reproducción de imágenes. Para regresar a la toma, o bien presione de nuevo el botón o bien presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido.

### Para tomar vídeos

"Toma de vídeos (modo )" (p. 18)

## Visualización de imágenes

- 1** Ajuste el disco de modo en la posición .

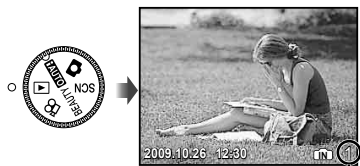


Imagen reproducida

Número de fotografías

- 2** Use para seleccionar una imagen.

Muestra los 10 fotogramas anteriores a la imagen vigente

Muestra la imagen anterior



Muestra la imagen siguiente

Muestra los 10 fotogramas siguientes a la imagen vigente

- El tamaño de las imágenes en pantalla puede cambiarse. "Vista de índice, vista de calendario, y vista de cerca" (p. 23)

### Para reproducir vídeos

Seleccione un vídeo y presione el botón .



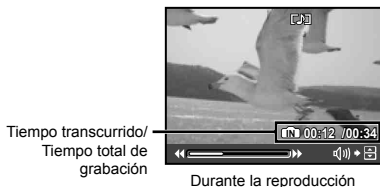
Vídeo

## Operaciones durante la reproducción de vídeos

**Volumen:** Durante la reproducción, presione .

**Avance rápido y rebobinado:** Seleccione con . Cada vez que se presiona un botón, la velocidad de reproducción recorre el ciclo 2x, 20x, y 1x (velocidad estándar) en la dirección del botón presionado.

**Pausa:** Presione el botón .



**Primer (último) fotograma/avance de fotogramas:** Mientras está en pausa, presione para mostrar el primer fotograma, y presione para mostrar el último fotograma. Al presionar la cámara reproduce marcha atrás, y al presionar la cámara reproduce de manera normal. Presione el botón para reanudar la reproducción.



**Para detener la reproducción del vídeo**  
Presione el botón **MENU**.

## Borrado de imágenes durante la reproducción (Borrado de una imagen)

- 1 Presione el botón cuando aparezca en pantalla la imagen de reproducción que desee borrar.



- 2 Presione para seleccionar [SI], y presione el botón .

! [BORRAR] (p. 36)





# Uso de los modos de toma

Esta sección describe los modos de toma disponibles. Dependiendo de las condiciones de toma, algunos ajustes pueden cambiarse. Para más información sobre las funciones que pueden ajustarse, consulte los "Menús de funciones de toma" en la página 25.

## Utilización del mejor modo de disparo para la escena (modo SCN)

### 1 Ajuste el disco de modo en la posición SCN.



- Presione y mantenga pulsado el botón para visualizar una descripción del modo seleccionado.

### 2 Use para seleccionar el mejor modo de toma para la escena, y presione el botón .

Indicador de modo de disparo

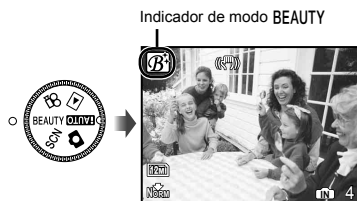


- ! Para cambiar a otro modo de escena, use el menú. [] **SCN** (p. 29)

## Mejora de textura y tono de piel (modo BEAUTY)

La cámara encuentra la cara de una persona y le da a la piel un aspecto translúcido, liso para hacer la fotografía.

### 1 Ajuste el disco de modo en la posición BEAUTY.



### 2 Apunte la cámara en dirección al objeto. Compruebe el marco que aparece en torno a la cara detectada por la cámara, y a continuación presione el botón disparador para tomar la foto.

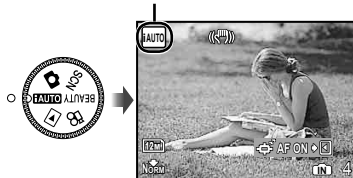
- Se guardan tanto la imagen editada como sin editar.
- Si la imagen no se puede retocar, sólo se guarda la imagen sin editar.
- ! En algunos objetos, el marco puede que no aparezca o puede tardar en aparecer. Es posible que esta función no tenga efectos visibles en algunos objetos.
- ! El [TAMAÑO] de la imagen retocada está limitado a o más bajo.

## Toma con ajustes automáticos (modo **FAUTO**)

La cámara selecciona automáticamente el modo de toma óptimo para la escena. Se trata de un modo totalmente automático que permite tomar fotografías adecuadas para la escena presionando simplemente el botón disparador. Las configuraciones en el modo de función de toma no están disponibles en el modo **FAUTO**.

### 1 Ajuste el disco de modo en la posición **FAUTO**.

El indicador cambia de icono de acuerdo con el modo de escena seleccionado por la cámara.



- Presione el botón de disparo levemente o presione el botón **DISP.** para comprobar el modo de disparo que la cámara ha seleccionado automáticamente.

- ❗ Dependiendo de la escena de la toma, es posible que la cámara no seleccione el modo de toma debido.
- ❗ Si la cámara no puede determinar el mejor modo de toma, se tomará la fotografía en el modo **P**.

### Mantener enfocado un objeto en movimiento (AF Continuo)

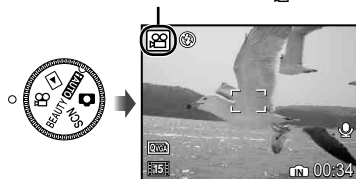
Presione para activar el estado latente de AF continuo. Para saber cómo iniciar el seguimiento, consulte "Mantener enfocado un objeto en movimiento (AF Continuo)" (p. 28).

## Toma de vídeos (modo

El audio se graba simultáneamente.

### 1 Ajuste el disco de modo en la posición .

Indicador de modo



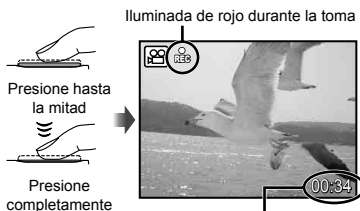
### Utilización del zoom

No se puede utilizar el zoom óptico mientras se graba un vídeo. Utilice el [ZOOM DIG.] (p. 27).

### Para tomar un vídeo con estabilización de la imagen digital

[DIS MOD VIDEO] (p. 28)

### 2 Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto, y presiónelo suavemente hasta el fondo para empezar a grabar.



Tiempo de grabación restante (p. 57)

### 3 Presione suavemente el botón disparador hasta el fondo para detener la grabación.



# Uso de las funciones de toma

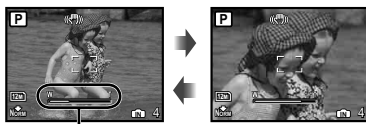
Además de la amplia variedad de modos de toma, la cámara posee funciones que aumentan el repertorio expresivo y las opciones de toma disponibles para el fotógrafo.

## Uso del zoom óptico

Presionando el botón del zoom se ajusta el intervalo de toma.

Pulsación hacia el extremo de ángulo abierto (W)

Pulsación hacia el extremo de telefoto (T)



Barra de zoom

- Zoom óptico: 7× / Zoom digital: 5×
- Se recomienda utilizar [ESTABIL IMAG] (Imágenes fija)/[DIS MOD VÍDEO] (vídeos) (p. 28) cuando se realizan tomas con el zoom de telefoto.

## Toma de imágenes de mayor tamaño sin reducir la calidad de imagen

[ZOOM PRECISO] (p. 27)

## Toma de imágenes de mayor tamaño

[ZOOM DIG.] (p. 27)

- El aspecto de la barra de zoom identifica el estado del zoom preciso/zoom digital.

Cuando se usa el zoom óptico



Intervalo de zoom óptico

Cuando se usa el zoom preciso



Intervalo de zoom preciso

Cuando se usa el zoom digital



Intervalo de zoom digital

## Uso del flash

Las funciones de flash pueden seleccionarse para ajustarse mejor a las condiciones de la toma y producir la imagen deseada.

### 1 Presione el botón .



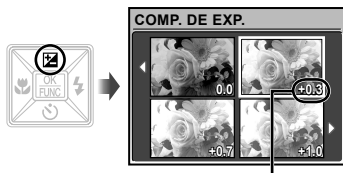
### 2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Elemento	Descripción
FLASH AUTO	El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz.
OJOS ROJOS	Se emiten flashes previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotografías.
DE RELLENO	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
APAGADO	El flash no se dispara.

## Ajuste del brillo (Compensación de la exposición)

El brillo estándar (exposición apropiada) establecido por la cámara basándose en el modo de toma (excepto por **FAUTO**) puede ajustarse con más o menos brillo para obtener la toma deseada.

### 1 Presione el botón .



Valor de compensación de la exposición

### 2 Use para seleccionar la imagen con el brillo deseado, y presione el botón .

## Toma de primeros planos (Macrofilmación)

Esta función permite a la cámara enfocar y filmar objetos a corta distancia.

### 1 Presione el botón .





### 2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Elemento	Descripción
OFF	Desactiva el modo macro.
MACRO	Permite la toma desde una distancia de hasta 10 cm <sup>1</sup> (60 cm <sup>2</sup> ) del objeto.
SUPER MACRO <sup>3</sup>	Permite la toma desde una distancia de 2 cm del objeto. No pueden enfocarse objetos situados a más de 70 cm.

<sup>1</sup> Cuando el zoom está en la posición más amplia (W).

<sup>2</sup> Cuando el zoom está en la posición de telefoto (T).

<sup>3</sup> El zoom se establece automáticamente.

 El flash (p. 19) y el zoom (p. 19) no pueden ajustarse cuando la función [s  SUPER MACRO] está seleccionada.

## Uso del disparador automático

Después de presionar el botón disparador hasta abajo del todo, la fotografía se toma al cabo de una cierta demora.

### 1 Presione el botón



### 2 Use para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón para establecerlo.

Elemento	Descripción
OFF	Cancela el disparador automático.
ON	La luz del disparador automático se enciende durante unos 10 segundos, luego parpadea durante unos 2 segundos, y a continuación se toma la fotografía.

El modo de disparador automático se cancela de forma automática tras una toma.

### Para cancelar el disparador automático una vez ajustado

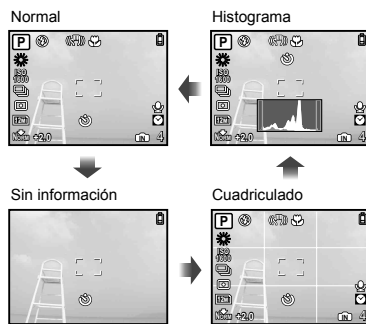
Presione de nuevo el botón .

## Cambio de la visualización de la información de la toma

La visualización de la información en pantalla puede cambiarse para adaptarse mejor a la situación, como por ejemplo para ver mejor la pantalla o para realizar un encuadre preciso mediante el uso del cuadrículado.

### 1 Presione el botón DISP.

- La información de toma mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se presione el botón. "Pantalla del modo de toma" (p. 8)



### Lectura de un histograma

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá blanca en su mayor parte.

Si el pico ocupa demasiado espacio en el cuadro, la imagen aparecerá negra en su mayor parte.

La sección verde muestra la distribución de la luminancia en el centro de la pantalla.

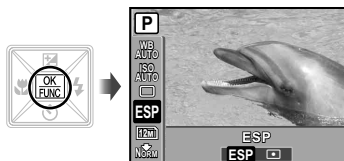






## Uso del menú FUNC

El menú FUNC proporciona las siguientes funciones de menú para agilizar su invocación y configuración.

- [WB] (p. 26)
- [ESP/[ ]] (p. 27)
- [ISO] (p. 26)
- [ CALIDAD IMAGEN] (p. 25)
- [DRIVE] (p. 26)

- 1 Presione el botón  cuando esté preparado para tomar una fotografía.



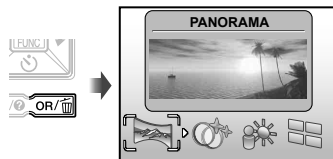
- 2 Use   para seleccionar la función de menú y  para seleccionar la opción de ajuste, y luego presione el botón  para establecerla.




## Cómo llamar y utilizar funciones de toma de manera rápida

Se pueden utilizar las siguientes funciones y agilizar su invocación.




- [PANORAMA] (p. 30)
- [FILTRO MÁGICO] (p. 31)
- [AJ SOMBRA] (p. 28)
- [MULTI VENTANA] (p. 22)

- 1 Presione el botón .




- 2 Use   para seleccionar la función de menú, y presione el botón  para establecerlo.

### Para usar la pantalla de previsualización de efectos (Multi ventana)

Al seleccionar una opción en [ZOOM], [COMP. DE EXP.], [WB] o [ESP/[ ]] aparecen 4 imágenes de previsualización que reflejan los valores de la función de toma seleccionada. Use   para seleccionar la imagen deseada y presione el botón .

## Iluminación del monitor (Refuerzo de contraluz)

Se ilumina el monitor al presionar y mantener apretado el botón . El monitor vuelve a la iluminación original si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos.

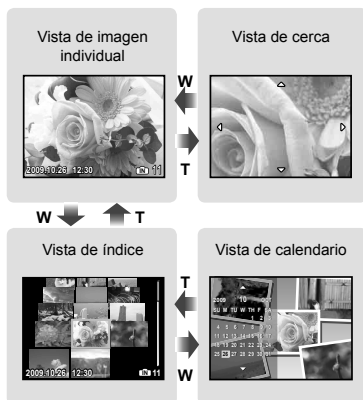


# Uso de las características de reproducción

## Vista de índice, vista de calendario, y vista de cerca

La vista de índice y la vista de calendario agiliza la selección de una imagen deseada. La vista de cerca (amplificación de hasta 10x) permite comprobar la imagen en detalle.

### 1 Presione el botón del zoom.



### Para seleccionar una imagen en la vista de índice

Use para seleccionar una imagen, y presione el botón para mostrar la imagen seleccionada en la vista individual.

### Para seleccionar imágenes en la vista de calendario

Use para seleccionar una fecha, y presione el botón para mostrar las imágenes tomadas en la fecha seleccionada.

### Para recorrer una imagen en la vista de cerca

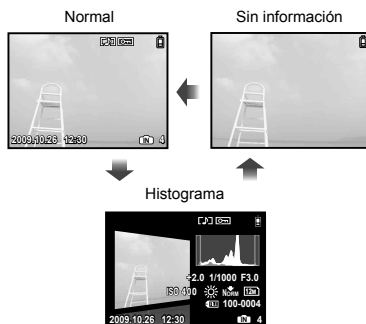
Use para desplazar el área de visualización.

## Cambio de la visualización de la información de la imagen

Se puede cambiar un conjunto información de toma que se muestre en pantalla.

### 1 Presione el botón DISP..

- La información de la imagen mostrada cambia conforme al orden indicado a continuación cada vez que se presione el botón.



! "Lectura de un histograma" (p. 21)

## Reproducción de imágenes panorámicas

Las imágenes panorámicas que fueron conformadas mediante las funciones [COMBINAR EN CÁMARA 1] o [COMBINAR EN CÁMARA 2] pueden recorrerse para su visualización.

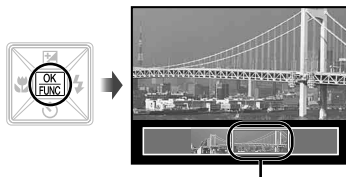
- ! "Creación de imágenes panorámicas [PANORAMA]" (p. 30)

### 1 Seleccione una imagen panorámica durante la reproducción.

- ! "Visualización de imágenes" (p. 15)






### 2 Presione el botón .




Área de visualización vigente

### Para controlar la reproducción de la imagen panorámica

**Acercamiento/Alejamiento de la imagen con el zoom:** Presione el botón del zoom para pausar la reproducción y aumentar/reducir la imagen.

**Dirección de la reproducción:** Presione    para pausar la reproducción y recorrer la imagen en la dirección del botón presionado.

**Pausa:** Presione el botón .

**Reinicie el desplazamiento:** Presione el botón .

**Detenga la reproducción:** Presione el botón **MENU**.



# Menús de funciones de toma

Cuando el disco de modo está ajustado en un modo de toma (AUTO SCN BEAUTY ), los ajustes se pueden configurar.



indica las posiciones del disco de modo en las que la función puede establecerse.



Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .

## Selección de la calidad de imagen adecuada para su aplicación

### [ CALIDAD IMAGEN]

#### CALIDAD IMAGEN

: AUTO SCN BEAUTY

## Imágenes fijas

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TAMAÑO	12M (3968×2976)	Conveniente para imprimir películas en A3.
	5M (2560×1920)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño A4.
	3M (2048×1536)	Conveniente para imprimir fotos hasta tamaño A4.
	2M (1600×1200)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño A5.
	1M (1280×960)	Conveniente para imprimir fotos en tamaño de postal.
	VGA (640×480)	Conveniente para ver fotos en TV o para insertar fotos en e-mail o páginas web.
	16:9  (3968×2232)	Adecuado para transmitir la amplitud de objetos como por ejemplo paisajes y para utilizar la pantalla completa para ver imágenes en un televisor panorámico. También se utiliza para imprimir fotos en tamaño A3.
	16:9  (1920×1080)	Adecuado para transmitir la amplitud de objetos como por ejemplo paisajes y para utilizar la pantalla completa para ver imágenes en un televisor panorámico. También se utiliza para imprimir fotos en tamaño A5.
COMPRESIÓN	MEDIA	Disparo de alta calidad.
	NORMAL	Disparo normal.

<sup>1</sup> Este menú sólo está disponible para STYLUS-7020/μ-7020.

<sup>2</sup> La indicación [16:9] aparece en el STYLUS-7010/μ-7010.

## Videos

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TAMAÑO	VGA	Ajusta el tamaño de imagen a 640 × 480. Permite la visualización a pantalla completa.
	QVGA	Ajusta el tamaño de imagen a 320 × 240.
FRECUENCIA	30fps <sup>1</sup>	Permite una imagen más pulida. Para priorizar la calidad de la imagen.
	15fps <sup>1</sup>	Ajuste para disparar con calidad de imagen estándar. Para priorizar la duración del vídeo al grabar.

<sup>1</sup> fotogramas por segundo



"Número de fotografías para almacenar (imágenes fijas) y duración de grabación continua (vídeos) en la memoria interna y la tarjeta xD-Picture Card" (p. 57)

## Ajuste de un programa de color natural [WB]

MENÚ CÁMARA ► WB

: SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
AUTO	La cámara ajusta automáticamente el balance de blancos de acuerdo con las condiciones de toma de fotografía.
	Para realizar tomas en exteriores bajo un cielo azul
	Para realizar tomas en exteriores con el cielo nublado
	Para realizar tomas con iluminación de tungsteno
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente diurna (aparatos de luz domésticos, etc.)
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente neutral (lámparas de escritorio, etc.)
	Para realizar tomas con iluminación fluorescente blanca (oficinas, etc.)

## Selección de la sensibilidad ISO [ISO]

MENÚ CÁMARA ► ISO

:

- Abreviatura de Organización Internacional para la Estandarización. Las normas ISO especifican la sensibilidad de las cámaras digitales y la película, de modo que los códigos como "ISO 100" se utilizan para representar la sensibilidad.
- En el ajuste ISO, aunque los valores más bajos implican una menor sensibilidad, es posible tomar imágenes nítidas en condiciones de mucha iluminación. Los valores más altos implican una mayor sensibilidad, y las imágenes se pueden tomar a una mayor velocidad de obturación, incluso bajo condiciones luminosas deficientes. Sin embargo, los valores de sensibilidad elevados introducen ruido en la imagen resultante, lo que puede darle un aspecto de poca calidad.

Submenú 2	Aplicación
AUTO	La cámara ajusta automáticamente la sensibilidad según las circunstancias de la toma.
ISO ALT AU	La cámara se ajusta automáticamente en una sensibilidad superior a la de [AUTO] para reducir la borrosidad causada por el movimiento de la cámara y el movimiento del objeto.
64/100/200/400/800/1600	Ajusta la sensibilidad ISO a un valor numérico.

## Toma consecutiva de fotografías mientras el botón disparador permanece apretado [DRIVE]

MENÚ CÁMARA ► DRIVE

: SCN

Submenú 2	Aplicación
	Se toma un fotograma cada vez que se presione el botón disparador.
	Tome fotografías secuenciales utilizando el enfoque y el brillo (exposición) y balance de blancos determinados en el primer fotograma.
	Toma consecutiva a una velocidad superior a [12].
	La cámara toma fotografías secuenciales aproximadamente a 11 fotogramas por segundo.

<sup>\*1</sup> La velocidad de toma varía dependiendo de la configuración de [CALIDAD IMAGEN] (p. 25).

- Cuando está ajustado a [12], el flash (p. 19) no se puede ajustar en [OJOS ROJOS]. Además, cuando está ajustado a [12], el flash se limita a [DE RELLENO] o [APAGADO]. Cuando está ajustado a [22], el flash se ajusta a [APAGADO].
- Cuando está ajustado a [12] o [22], el [TAMAÑO] se limita a [3M] o menos, y [ISO] se ajusta a [AUTO]. Además, el [ZOOM PRECISO] (p. 27) y el [ZOOM DIG.] (p. 27) no están disponibles.
- Cuando está ajustado a [12], [22] o [22], [GRABACIÓN DE SONIDO] (p. 28) no está disponible.

## Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico sin rebajar la calidad de la imagen [ZOOM PRECISO]

MENÚ CÁMARA ► ZOOM PRECISO

: SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	Solamente el zoom óptico sólo se utiliza para ampliar la imagen durante la toma.
ON	El zoom óptico y el recorte de la imagen se combinan para ampliar la imagen durante la toma (Aprox. 43× (máx.)).

- ❗ Esta función no reducirá la calidad de imagen porque en las conversiones no aumenta el número de píxeles de los datos.
- ❗ Cuando está ajustado a [ON], el [TAMAÑO] se limita a [] o menos.
- ❗ La configuración no está disponible cuando el [ZOOM DIG.] está ajustado a [ON].
- ❗ Esta función no está disponible cuando [ SUPER MACRO] (p. 20) está seleccionado.

## Toma a ampliaciones superiores a la del zoom óptico [ZOOM DIG.]

MENÚ CÁMARA ► ZOOM DIG.

: SCN BEAUTY

Submenú 2	Aplicación
OFF	Solamente el zoom óptico se utiliza para ampliar la imagen durante la toma.
ON	El zoom óptico y el zoom digital se combinan para ampliar la imagen durante la toma (Aprox. 35× (máx.)).

- ❗ La configuración no está disponible cuando el [ZOOM PRECISO] está ajustado a [ON].
- ❗ Esta función no está disponible cuando [ SUPER MACRO] (p. 20) está seleccionado.

## Selección del intervalo para medir el brillo [ESP/□]

MENÚ CÁMARA ► ESP/□

: SCN

Submenú 2	Aplicación
ESP	Tomas para obtener un brillo equilibrado por toda la pantalla (Mide el brillo en el centro y en las zonas circundantes de la pantalla por separado.).
□ (punto)	Toma el objeto en el centro a contraluz.

- ❗ Cuando está ajustado en [ESP], el centro puede aparecer oscuro al realizar la toma en un contraluz intenso.

## Selección del modo de enfoque [MODO AF]



MENÚ CÁMARA ► MODO AF

: SCN

Submenú 2	Aplicación
ROSTROS <sup>1</sup>	Sirve para tomar fotografías de personas (La cámara detecta una cara automáticamente y aparece un marco. Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido y, cuando la cara esté enfocada, aparecerá la marca de destino AF en verde. Una marca de destino naranja indica que se ha enfocado otra área que no es la cara).
IESP	Esto permite al usuario encuadrar la toma sin preocuparse de la posición de enfoque. La cámara encuentra el objeto del enfoque y automáticamente ajusta el enfoque.
PUNTO	La cámara se centra en el sujeto ubicado dentro de las marcas de agua.
AF CONTINUO	La cámara sigue el movimiento del sujeto automáticamente para mantenerlo enfocado.

<sup>1</sup> En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.

## Mantener enfocado un objeto en movimiento (AF Continuo)

- 1 Sujete la cámara para alinear la marca de destino AF con el sujeto y presione .
  - 2 Cuando la cámara reconoce al sujeto, la marca de destino AF sigue automáticamente su movimiento para mantenerlo enfocado de forma continua.
  - 3 Para cancelar el seguimiento, presione  o cualquier otro botón.
- ! En función de los sujetos o de las condiciones en las que se fotografíe, es posible que la cámara no logre mantener el enfoque o no pueda seguir el movimiento del sujeto.
- ! Cuando la cámara no consigue seguir el movimiento del sujeto, la marca de destino AF cambia a rojo.

## Grabación de sonido durante la toma de imágenes fijas

 MENÚ CÁMARA ► 

 :  SCN

Submenú 2	Aplicación
OFF	No se graba ningún sonido.
ON	La cámara comienza a grabar automáticamente durante unos 4 segundos después de tomar la fotografía. Esta prestación es útil para grabar notas o comentarios acerca de la fotografía.

- ! Durante la grabación, apunte el micrófono (p. 6) a la fuente del sonido que desee grabar.

## Reducción de la borrosidad causada por el movimiento de la cámara durante la toma [ESTABIL IMAG] (imágenes fijas)/ [DIS MOD VÍDEO] (vídeos)

 MENÚ CÁMARA ► ESTABIL IMAG/  
DIS MOD VÍDEO

 :  SCN BEAUTY 

Submenú 2	Aplicación
OFF	Se desactiva el estabilizador de imagen. Se recomienda para disparar cuando la cámara está situada sobre un trípode u otra superficie estable.
ON	Se activa el estabilizador de imagen.


- ! Los ajustes por defecto de la cámara son [ESTABIL IMAG] (imágenes fijas) a [ON] y [DIS MOD VÍDEO] (vídeos) a [OFF].
- ! Es posible que se produzca un ruido en el interior de la cámara cuando presione el botón del disparador con [ESTABIL IMAG] (imágenes fijas) ajustado en [ON].
- ! Puede que las imágenes no se estabilicen si el movimiento de la cámara es demasiado fuerte.
- ! Cuando el tiempo de exposición es extremadamente lento, como al tomar fotografías por la noche, puede que el estabilizador no sea tan efectivo.
- ! Al tomar fotografías mientras [DIS MOD VÍDEO] (vídeos) está ajustado a [ON], la imagen se amplía antes de guardarse.

## Iluminación del objeto a contraluz [AJ SOMBRA]

 MENÚ CÁMARA ► AJ SOMBRA

 :  SCN BEAUTY 

Submenú 2	Aplicación
OFF	Toma sin usar [AJ SOMBRA].
ON	La cámara encuentra la cara de una persona que haya sido oscurecida por la luz de fondo y la ilumina más para tomar la fotografía. (Apunte la cámara en dirección al objeto. Compruebe el marco que aparece en torno a la cara detectada por la cámara, y a continuación presione el botón disparador para tomar la fotografía.)

- ! En algunos objetos, el marco puede no aparecer o puede tardar en aparecer.
- ! Cuando este ajuste está en [ON], la función [ESP/] (p. 27) se establece automáticamente en [ESP], y la función [MODO AF] (p. 27) se establece automáticamente en [ROSTROS].

## Selección de un modo de escena en función de las condiciones fotográficas [SCN]



- ❗ En el modo **SCN**, los ajustes de toma óptimos están preprogramados para determinadas condiciones de toma. Por este motivo, en algunos modos no se pueden cambiar los ajustes.

Submenú 1	Aplicación
RETRATO/ PAISAJE/ ESC.NOCT."/I/ NOCHE+RETRATO/ DEPORTE/ INTERIORES/ VELAS/ AUTO - RETRATO/ PUERTA SOL."/I/ FUEG.ARTIF."/I/ COCINA/ DOCUMENTOS/ PLAYA Y NIEVE/ VIDEO PRE-CAPTURA/ ESCENA MASCOTA	La cámara toma una fotografía en el modo correspondiente al entorno de la toma.

\* Si el sujeto está oscuro, se activa automáticamente la función de reducción de ruido. Esto prácticamente duplica el tiempo de grabación, durante el cual no se pueden tomar otras fotografías.

### Tomas con una escena seleccionada

"Uso del mejor modo para la escena de toma (modo **SCN**)" (p. 17)

### Captación del momento perfecto durante la toma

(modo [VIDEO PRE-CAPTURA])

- Use para seleccionar [VIDEO PRE-CAPTURA], y presione el botón para establecerlo.
  - Esta función está lista para accionarse inmediatamente durante la toma tras ajustar esta opción.
- Presione el botón disparador para comenzar la toma de vídeo.
  - Después de parar la toma, la cámara guarda un vídeo de 7 segundos en la tarjeta de memoria, incluidos 2 segundos de grabación anterior a la pulsación del botón de disparo.
  - El zoom óptico y la función de enfoque automático están disponibles durante la grabación de vídeo.

- ❗ No se grabará el sonido.
- ❗ No se visualizan las marcas de agua.
- ❗ Seleccione [TAMAÑO] desde [VGA] o [QVGA] y [FRECUENCIA] desde [30] 30fps) o [15] 15fps).

### Toma de fotografías de un sujeto en movimiento, por ejemplo un animal (modo [ESCENA MASCOTA])

- Use para seleccionar [ESCENA MASCOTA], y presione el botón para establecerlo.
- Sujete la cámara para alinear la marca de destino AF con el sujeto y presione .
  - Cuando la cámara reconoce al sujeto, la marca de destino AF sigue automáticamente su movimiento para mantenerlo enfocado de forma continua.  
"Mantener enfocado un objeto en movimiento (AF Continuo)" (p. 28)

## Creación de imágenes panorámicas

### [ PANORAMA]

#### PANORAMA



Submenú 2	Aplicación
COMBINAR EN CÁMARA 1 <sup>1</sup>	La cámara toma tres fotogramas y los combina. El usuario sólo encuadra las tomas de manera que coincidan las marcas de objetivo y los punteros, y la cámara acciona automáticamente el disparador. Las funciones de toma ya están preconfiguradas conforme a los ajustes óptimos para la toma panorámica.
COMBINAR EN CÁMARA 2	La cámara toma tres fotogramas y los combina. El usuario encuadra las tomas basándose en el marco de guía y acciona manualmente el disparador.
ASOCIADO A PC	Los fotogramas tomados se combinan para formar una imagen panorámica usando el software OLYMPUS Master 2 contenido en el CD-ROM adjuntado. Las fotografías se toman conforme a los últimos ajustes de [ISO] o [ SCN]. (Excluyendo ciertas escenas.)

<sup>1</sup> No disponible en el modo **SCN** (p. 17).

- ❗ El ajuste [ CALIDAD IMAGEN] (p. 25) no puede cambiarse.
- ❗ El enfoque, la exposición (p. 14), la posición del zoom (p. 19), y el balance del blanco [WB] (p. 26) quedan bloqueados a partir del primer fotograma.
- ❗ El flash (p. 19) está bloqueado en el modo (APAGADO).
- ❗ "Reproducción de imágenes panorámicas" (p. 24)

## Toma de fotografías con [COMBINAR EN CÁMARA 1]

- ① Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.
- ② Mueva la cámara ligeramente en la dirección del segundo fotograma.



Pantalla cuando se combinan imágenes de izquierda a derecha


- ③ Mueva la cámara despacio en línea recta, y deténgala cuando el puntero coincida con la marca de objetivo.

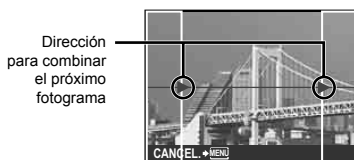
- La cámara se dispara automáticamente.



- ❗ Para combinar sólo dos imágenes, presione el botón antes de tomar el tercero.
- ④ Repita el paso ③ para tomar una tercera fotografía.
    - Una vez tomado el tercer fotograma, la cámara procesa automáticamente los fotogramas y la imagen panorámica combinada aparece en pantalla.
  - ❗ Para salir de la función panorámica sin guardar ninguna imagen, presione el botón **MENU**.
  - ❗ Cuando el disparador no se dispara automáticamente, pruebe a usar [COMBINAR EN CÁMARA 2] o [ASOCIADO A PC].

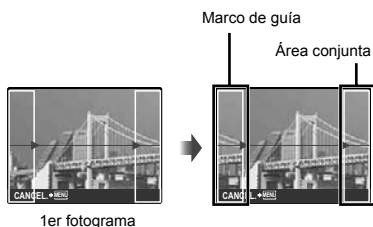
## Toma de fotografías con [COMBINAR EN CÁMARA 2]

- Use  para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.



- Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma.


- Aparece un marco de guía como referencia.



- Encuadre la segunda toma de manera que el área conjunta coincida con el marco de guía.



- Presione el botón disparador para tomar el segundo fotograma.


- Para combinar sólo dos imágenes, presione el botón  antes de tomar el tercero.

- Repita los pasos ③ y ④ para tomar una tercera fotografía.

- Una vez tomado el tercer fotograma, la cámara procesa automáticamente los fotogramas y la imagen panorámica combinada aparece en pantalla.


- Para salir de la función panorámica sin guardar ninguna imagen, presione el botón **MENU**.


## Toma de fotografías con [ASOCIADO A PC]

- Use  para seleccionar la dirección en la que se desea combinar los fotogramas.

- Presione el botón disparador para tomar el primer fotograma, y a continuación prepare la segunda toma.

- Encuadre la toma usando el marco de guía de manera que los dos fotogramas adyacentes queden alineados.

- Repita el Paso ② hasta haber tomado el número de fotogramas requerido y, cuando termine, presione el botón .






- Si aparece la marca , significa que ya no puede continuar la toma. La toma panorámica sólo es posible hasta 10 fotogramas.

- Consulte la guía de ayuda OLYMPUS Master 2 para obtener información sobre cómo realizar imágenes panorámicas.

## Restablecimiento de los ajustes predeterminados de las funciones de toma **[↩ RESTAURAR]**



 RESTAURAR


 : **TAUTO**  **SCN BEAUTY** 

Submenú 1	Aplicación
SI	Restablece las siguientes funciones de menú a los ajustes predeterminados. <ul style="list-style-type: none"> <li>Flash (p. 19)</li> <li>Compensación de la exposición (p. 20)</li> <li>Macro (p. 20)</li> <li>Disparador automático (p. 21)</li> <li>[ CALIDAD IMAGEN] (p. 25)</li> <li>[ PANORAMA] (p. 30)</li> <li>[ SCN] (p. 29)</li> <li>Visualización de la información de la toma (p. 21)</li> <li>[ FILTRO MÁGICO] (p. 31)</li> <li>Funciones de menú en [ MENÚ CÁMARA] (p. 26 a 28)</li> </ul>
NO	Los ajustes vigentes no se cambian.

## Toma con efectos especiales **[ FILTRO MÁGICO]**

 FILTRO MÁGICO

- Use  para seleccionar el efecto deseado y presione el botón .

- Después de seleccionar el efecto deseado presionando el botón , no puede modificarse ninguna función salvo la del zoom.

 : 

# Menús para las funciones de reproducción, edición e impresión

! Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en  .

Si el disco de modo está ajustado a ▶ se puede ajustar la configuración durante la reproducción de la imagen.

## Reproducción automática de fotografías [ DIAPOS.]

DIAPOS.

Submenú 1	Submenú 2 <sup>2</sup>	Submenú 3	Aplicación
TODO/ IMAGEN PARADA/ VIDEO/ CALENDARIO <sup>1</sup>	NORMAL/ PASAR PÁGINA 1/ PASAR PÁGINA 2/ GIRAR/ROTACIÓN/ AUMENTO ZOOM/ DESPLAZAM./ FUNDIDO/ TAB. AJEDREZ/ PERSIANAS/ ALEATORIO	STYLUS-7020/μ-7020: OFF/STANDARD/ SPEED/CYBER/AQUA/ SHINY STYLUS-7010/μ-7010: OFF/1/2	Selecciona el conjunto de imágenes para la presentación de diapositivas, el tipo de efecto de transición utilizado entre imágenes, así como la música de fondo.

<sup>1</sup> Si se selecciona [CALENDARIO], aparecerá la pantalla de vista de calendario. Al seleccionar la fecha en la pantalla de vista del calendario aparece el Submenú 3.

<sup>2</sup> Solamente cuando está seleccionado el [IMAGEN PARADA] en el Submenú 1.

### Para iniciar una presentación de diapositivas

Tras presionar el botón para realizar los ajustes de [BGM], da comienzo la presentación de diapositivas. Para detener la presentación de diapositivas, presione el botón o el botón **MENU**.

## Retoque de imágenes [ PERFECT FIX]

PERFECT FIX

! Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.

! El proceso de retoque puede rebajar la resolución de la imagen.

Submenú 1	Aplicación
TODO	[AJ SOMBRA] y [COR.O.ROJO] se aplican conjuntamente.
AJ SOMBRA	Sólo se aumenta el brillo de aquellas partes oscurecidas por el contraluz o por una iluminación tenue.
COR.O.ROJO	Se corrige el efecto de ojos enrojecidos por el flash.

① Seleccione un elemento de corrección y presione el botón .

② Use para seleccionar la imagen que desee retocar, y presione el botón .

- La imagen retocada se guardará como una imagen aparte.



## Retoque de piel y ojos

### [] AJUSTE BELLEZA



#### AJUSTE BELLEZA



Según la fotografía, puede que la edición no sea posible.

Submenú 1	Submenú 2	Aplicación
TODO	—	[PIEL CLARA], [CHISPA OJO] y [OJO TRISTE] se aplican conjuntamente.
PIEL CLARA	SUAVE/ MEDIO/ FUER.	Le da a la piel un aspecto liso y translúcido. Seleccione uno de los 3 niveles de corrección.
CHISPA OJO	—	Mejora el contraste de los ojos.
OJO TRISTE	—	Alarga los ojos del sujeto.

- Use para seleccionar un elemento de corrección y presione el botón .

- Use para seleccionar la imagen que desea retocar, y presione el botón .

- La imagen retocada se guardará como una imagen aparte.

#### Cuando esté seleccionado [PIEL CLARA]

Use para seleccionar el nivel de retoque y presione el botón .



## Cambio del tamaño de imagen []

### EDICION

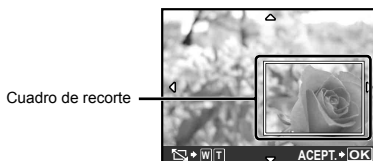
Submenú 2	Aplicación
VGA 640 × 480	Guarda por separado una imagen de alta resolución de tamaño más pequeño, para su uso en anexos de correo electrónico y otras aplicaciones.
QVGA 320 × 240	

- Use para seleccionar una imagen y presione el botón .
  - Use para seleccionar el tamaño de imagen y presione el botón .
- La imagen con el nuevo tamaño se guardará como una imagen diferente.

## Recorte de una fotografía []

### EDICION

- Use para seleccionar una imagen, y presione el botón .
- Use el botón del zoom para seleccionar el tamaño del fotograma cortado, y use para mover el fotograma.

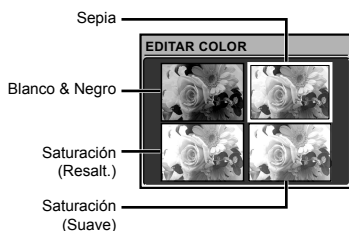


- Presione el botón después de seleccionar el área para recortar.
- La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

## ***Cambio del tono cromático de la imagen [EDITAR COLOR]***

🔧 EDICION ► EDITAR COLOR

Submenú 2	Aplicación
Blanco & Negro	Cambia la imagen a blanco y negro.
Sepia	Cambia la imagen a un tono sepia.
Saturación (Resalt.)	Aumenta la saturación cromática de la imagen.
Saturación (Suave)	Aumenta ligeramente la saturación cromática de la imagen.



- 1 Use para seleccionar una imagen, y presione el botón .
  - 2 Use para seleccionar el color deseado, y presione el botón .
- La imagen con el color seleccionado se guardará como una imagen aparte.

## ***Adición de un calendario a una imagen [CALENDARIO]***

🔧 EDICION ► CALENDARIO



- 1 Use para seleccionar una imagen, y presione el botón .
  - 2 Use para seleccionar el calendario, luego use para seleccionar la orientación de la imagen, y presione el botón .
  - 3 Use para seleccionar el Año del calendario, y presione el .
  - 4 Use para seleccionar el Mes del calendario, y presione el botón .
- La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

## ***Resaltado de una cara con efecto borroso en su contorno [ENFOQUE CARA]***

🔧 EDICION ► ENFOQUE CARA

- ! La cara que aparezca más grande y mirando al frente en la imagen se detecta como objetivo. En algunas imágenes, no puede detectarse un objetivo, y la edición no puede realizarse.
- 1 Use para seleccionar una imagen, y presione el botón .
- La imagen editada se guardará como una imagen aparte.

## Creación de un índice con 9 fotogramas [INDICE]

EDICION ► INDICE



- Use para seleccionar un video y presione el botón .
  - Use para seleccionar el primer fotograma, y presione el botón .
  - Use para seleccionar el último fotograma, y presione el botón .
- Se extraen nueve fotogramas de un video y se guardan como nuevas imágenes fijas (INDICE).

## Extracción de una secuencia de un video [EDITAR]

EDICION ► EDITAR

Submenú 2	Aplicación
NUEV.ARCH.	El video original permanece inalterado, y una secuencia se guarda como una película aparte.
SOBRESCR.	Una porción del video se sobrescribe sobre el video original y lo reemplaza.

- Use para seleccionar un video.
  - Use para seleccionar [NUEV.ARCH.] o [SOBRESCR.] y, a continuación, presione el botón .
  - Use para seleccionar el primer fotograma de la secuencia que desee extraer, y presione el botón .
- Seleccionando el primer o el último fotograma y presionando , la función se desplaza.
- Use para seleccionar el último fotograma de la secuencia que desee extraer, y presione el botón .
- El clip de video extraído se guarda.

## Protección de imágenes [ON]

MENÚ REPROD. ►

- ! Las imágenes protegidas no pueden borrarse individualmente con [BORRAR] (p. 16), [SEL. IMAGEN], o [BORRAR TODO] (p. 36), pero se borran todas las imágenes con la función [FORMATEAR] (p. 37).

Submenú 2	Aplicación
OFF	Las imágenes se pueden borrar.
ON	Las imágenes están protegidas de manera que no se pueden borrar excepto formateando la memoria interna o la tarjeta.

- Use para seleccionar una imagen.
- Use para seleccionar [ON].
- Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para proteger otras imágenes, y presione el botón .

## Rotación de imágenes [↺]

MENÚ REPROD. ►

Submenú 2	Aplicación
+90°	La imagen rota 90° en sentido horario.
0°	La imagen no rota.
-90°	La imagen rota 90° en sentido contrahorario.

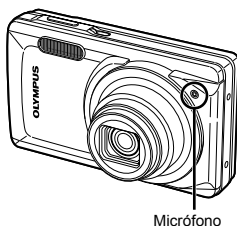
- Use para seleccionar una imagen.
  - Use para seleccionar el sentido de la rotación.
  - Si es necesario, repita los Pasos ① y ② para realizar los ajustes de otras imágenes, y presione el botón .
- ! Las nuevas orientaciones se guardan incluso después de apagar la cámara.

## Adición de sonido a imágenes fijas [U]

▶ MENÚ REPROD. ▶ U

Submenú 2	Aplicación
SI	La cámara añade (graba) sonido durante unos 4 segundos mientras se reproduce la imagen. Esto es útil para grabar notas o comentarios acerca de la imagen.
NO	No se graba ningún sonido.

- Use [U] para seleccionar una imagen.
- Apunte el micrófono hacia la fuente de sonido.



Micrófono

- Use [U] para seleccionar [SI], y presione el botón [OK].
  - La grabación comienza.

## Borrado de imágenes [B] BORRAR

BORRAR

- Antes de borrar, compruebe que no haya datos importantes en la memoria interna o en la tarjeta.

Submenú 1	Aplicación
SEL. IMAGEN	Las imágenes se seleccionan y se borran individualmente.
BORRAR TODO	Se borran todas las imágenes contenidas en la memoria interna o en la tarjeta.

- No inserte la tarjeta en la cámara al borrar fotografías de la memoria interna.
- Para borrar fotografías de la tarjeta, inserte primero una tarjeta en la cámara.

## Para seleccionar y borrar imágenes individualmente [SEL. IMAGEN]

- Use [U] para seleccionar [SEL. IMAGEN], y presione el botón [OK].
- Use [U] para seleccionar la imagen que desee borrar, y presione el botón [OK] para añadir una marca ✓ a la imagen.



- Repita el Paso ② para seleccionar las imágenes que desee borrar, y a continuación presione el botón [U] para borrar las imágenes seleccionadas.
- Use [U] para seleccionar [SI], y presione el botón [OK].

- Las imágenes con una marca ✓ se borrarán.

## Para borrar todas las imágenes [BORRAR TODO]

- Use [U] para seleccionar [BORRAR TODO], y presione el botón [OK].
- Use [U] para seleccionar [SI], y presione el botón [OK].

## Grabación de los ajustes e impresión en los datos de imagen [ORDEN IMPRES.]

ORDEN IMPRES.

- "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 46)
- Las reservas de impresión sólo pueden ajustarse para imágenes fijas que hayan sido grabadas en la tarjeta.

# Menús para otros ajustes de cámara

! Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en   .

## Borrado completo de los datos [FORMATEAR]

CONFIGURAC. ► FORMATEAR

- ! Antes de formatear, compruebe que no haya datos importantes en la memoria interna o en la tarjeta.
- ! Las tarjetas que no sean de Olympus o hayan sido formateadas por ordenador deben formatearse con esta cámara antes de poder usarse.

Submenú 2	Aplicación
SI	Borra completamente los datos de imágenes contenidos en la memoria interna <sup>1</sup> o tarjeta (incluidas las imágenes protegidas).
NO	Cancela el formateado.

<sup>1</sup> Asegúrese de extraer la tarjeta antes de formatear la memoria interna.

## Copiar imágenes de la memoria interna en la tarjeta [BACKUP]

CONFIGURAC. ► BACKUP

Submenú 2	Aplicación
SI	Hace una copia de seguridad de las imágenes desde la memoria interna hasta la tarjeta.
NO	Cancela la copia de seguridad.

- ! La copia de seguridad de los datos tarda un poco. Compruebe que la batería tiene suficiente energía antes de iniciar la copia de seguridad, o use un adaptador de CA vendido aparte.  
"Uso de un adaptador de CA (STYLUS-7020/µ-7020 solamente)" (p. 56)

## Cambio del idioma de la pantalla

CONFIGURAC. ►

! "Cambio del idioma de la pantalla" (p. 13)

Submenú 2	Aplicación
Idiomas <sup>1</sup>	Se selecciona el idioma de los menús y de los mensajes de error que aparecen en el monitor LCD.

<sup>1</sup> Los idiomas disponibles varían dependiendo del país y/o la región en los que se adquiera la cámara.

## Configuración de la pantalla y el sonido de arranque al encender la cámara [PW ON SETUP]

CONFIGURAC. ► PW ON SETUP

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
PANTALLA	OFF	No se visualiza ninguna imagen.
	1	Aparece en pantalla una imagen preconfigurada <sup>1</sup> .
	2	Una de las imágenes fijas guardadas en la memoria interna o la tarjeta está registrada para visualizarse. (Esta opción conduce a la pantalla de ajuste.)
VOLUMEN <sup>2</sup>	OFF (Sin sonido)/BAJO/ALTO	Se selecciona el volumen del sonido que se emite al encender la cámara.

<sup>1</sup> Esta imagen no se puede cambiar.

<sup>2</sup> Cuando la [PANTALLA] está ajustada en [OFF], este ajuste no está disponible.

### Para registrar una imagen de arranque

- ① Seleccione [2] en el Submenú 3 de [PANTALLA] y presione el botón .
- ② Use para seleccionar la imagen que desee registrar, y presione el botón .



## Selección del color y el fondo de la pantalla del menú [MENÚ COLOR]



 CONFIGURAC. ► MENÚ COLOR

Submenú 2	Aplicación
NORMAL/COLOR.1/ COLOR.2/COLOR.3	Selecciona el color de la pantalla de menú o la imagen de fondo según sus preferencias.


## Selección del sonido de la cámara y el volumen [SONIDO]

 CONFIGURAC. ► SONIDO


Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Aplicación
BEEP	TIPO DE SONIDO	1/2	Selecciona el tipo y el volumen del sonido del accionamiento de los botones de la cámara (excepto el del botón disparador).
	VOLUMEN	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	
SONIDO OBT.	TIPO DE SONIDO	1/2/3	Seleccionar el sonido del obturador y el volumen.
	VOLUMEN	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	
	OFF (Sin sonido)/ BAJO/ALTO	—	Ajusta el volumen del sonido de aviso.
 VOLUMEN	OFF (Sin sonido) o 5 niveles de volumen	—	Ajusta el volumen de reproducción de la imagen.

 Para activar/desactivar todos los sonidos al mismo tiempo, realice la configuración desde  MODO SILENC.] (p. 42).

## Visualización de la imagen inmediatamente después de la toma [VISUAL IMAG]

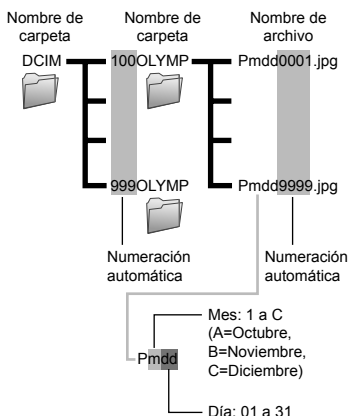
 CONFIGURAC. ► VISUAL IMAG

Submenú 2	Aplicación
OFF	La imagen que se está grabando no aparece en pantalla. Esto permite al usuario prepararse para la próxima toma al tiempo que sigue al objeto por el monitor después de disparar.
ON	La imagen que se está grabando aparece en pantalla. Esto permite al usuario realizar una sencilla comprobación de la imagen que se acaba de tomar.

 Aunque el ajuste esté establecido en [ON], se puede reanudar la toma mientras la imagen se muestra en pantalla.

## Reconfiguración de los números de los nombres de archivo de fotografías [NOM FICHERO]

CONFIGURAC. ► NOM FICHERO



## Ajuste del CCD y de la función de procesamiento de imágenes [MAPEO PÍX.]

CONFIGURAC. ► MAPEO PÍX.

- ! Esta función ya se ha ajustado antes de que el producto saliera de la fábrica, y por tanto no es necesario ningún ajuste al adquirirlo. Se recomienda efectuarla una vez al año.
- ! Para obtener los mejores resultados, después de tomar o de visualizar las fotos, espere al menos un minuto antes de ejecutar el mapeo de píxeles. Si la cámara se apaga durante el mapeo de píxeles, vuélvalo a ejecutar.

### Para ajustar el CCD y la función de procesamiento de imágenes

Presione el botón cuando aparezca [INICIO] (Submenú 2).

- La cámara comprueba y ajusta el CCD y la función de procesamiento de imágenes al mismo tiempo.

Submenú 2	Aplicación
RESTAURAR	Reajusta el número consecutivo del nombre de carpeta y del nombre de archivo siempre que se inserta una nueva tarjeta. <sup>1)</sup> Esto es útil para agrupar imágenes en tarjetas diferentes.
AUTO	Cuando se introduce otra tarjeta, la numeración continúa a partir del nombre de carpeta y el nombre de archivo de la tarjeta anterior. Esto es útil para gestionar todos los nombres de carpetas y de archivos de imágenes con números consecutivos.

<sup>1)</sup> El número del nombre de carpeta se reajusta en el 100, y el número del nombre de archivo se reajusta en el 0001.

## Ajuste del brillo del monitor [L]

CONFIGURAC. ► [L]

### Para ajustar el brillo del monitor

- 1 Use [L] para ajustar el brillo mientras visualiza la pantalla, y luego presione el botón [L].



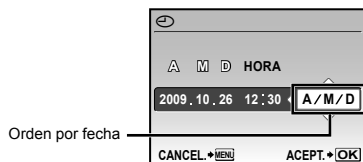
## Ajuste de la fecha y la hora [C]

CONFIGURAC. ► [C]

- 1 "Ajuste de la fecha y la hora" (p. 13)

### Para seleccionar el orden de visualización de la fecha

- 1 Presione [C] después de ajustar los minutos, y use [L] para seleccionar el orden de presentación de la fecha.



## Ajuste de la fecha y la hora de otra zona horaria [HORAR.DOUBLE]

CONFIGURAC. ► HORAR.DOUBLE

- 1 Cuando [HORAR.DOUBLE] está ajustado a [ON], la fecha y hora fijadas se utilizan en el nombre de los archivos de imágenes, en las impresiones de datos y en otros datos.

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
OFF	—	Cambia a la fecha y la hora ajustadas en [C].
ON	(Conduce a la pantalla de ajuste <sup>1</sup> .)	La fecha y hora configurada en [HORAR.DOUBLE] se utiliza en el nombre de archivos, impresiones de datos y otros datos.

<sup>1</sup> El procedimiento de configuración es idéntico al del apartado "Configuración de la fecha y la hora" (p. 13).

- 1 El orden de presentación de la fecha es el mismo que el ajustado con [C].

## Rotación automática de imágenes tomadas con la cámara en posición vertical durante la reproducción [ORIENTAR IMG] (STYLUS-7020/μ-7020 solamente)

CONFIGURAC. ► ORIENTAR IMG

- 1 Durante la toma, el ajuste [C] (p. 35) del menú de reproducción se ajusta automáticamente.
- 1 Es posible que esta función no funcione correctamente si la cámara está mirando hacia arriba o hacia abajo durante la toma.

Submenú 2	Aplicación
OFF	La información sobre la orientación vertical/horizontal de la cámara durante la toma no se graba con imágenes. Las imágenes tomadas con la cámara en posición vertical no se rotan durante la reproducción.
ON	La información sobre la orientación vertical/horizontal de la cámara durante la toma se graba con imágenes. Las imágenes se rotan automáticamente durante la reproducción.



## Selección del sistema de señal de vídeo correspondiente al televisor [SALIDA VÍD.]

### CONFIGURAC. ► SALIDA VÍD.

- ! El sistema de señal de vídeo del televisor varía según los distintos países y regiones. Antes de ver las imágenes de la cámara en su televisor, seleccione la salida de vídeo conforme al tipo de señal de vídeo que utiliza el televisor.

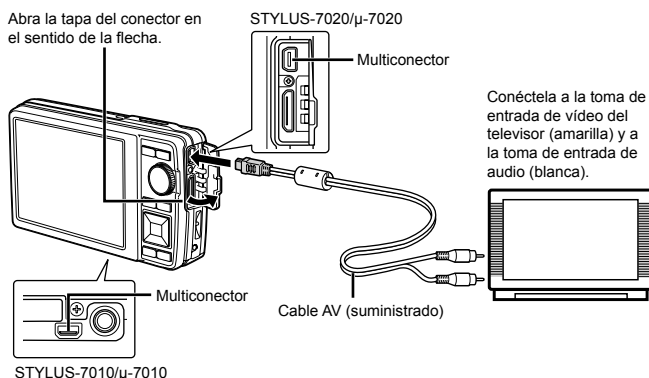
Submenú 2	Aplicación
NTSC	Conexión de la cámara a un televisor en Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón, etc.
PAL	Conexión de la cámara a un televisor en países europeos, China, etc.

- ! Los ajustes predeterminados de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

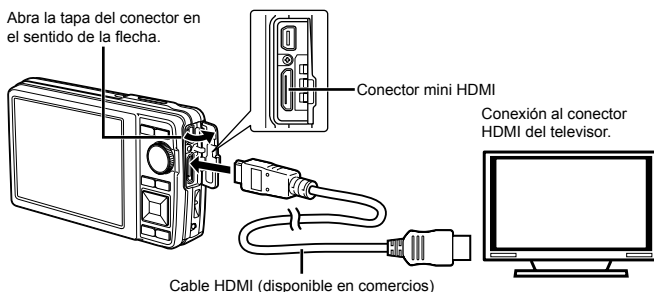
### Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor

- 1 Conecte el televisor y la cámara.


- Conexión a través del cable AV



- Conexión a través del cable HDMI (STYLUS-7020/μ-7020 solamente)



- 2 Use la cámara para seleccionar el mismo sistema de señal de vídeo que el del televisor conectado ([NTSC]/[PAL]).
- 3 Encienda el televisor, y cambie "INPUT" a "VIDEO (una toma de entrada conectada a la cámara)."

- ❗ Para obtener información sobre cómo cambiar la fuente de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.
- ❗ Ajuste el disco de modo a  cuando conecte a través de un cable AV.
- ❗ Utilice un cable HDMI que sirva tanto para el conector mini HDMI de la cámara como para el conector HDMI del televisor.
- ❗ No se puede mostrar la pantalla de reproducción de videos cuando está conectado a través de un cable HDMI. Además, no se reproducirá el sonido.
- ❗ Cuando la cámara y el televisor se conectan tanto a través de un cable AV como de un cable HDMI, tendrá prioridad el segundo.
- ❗ Dependiendo de los ajustes del televisor, las imágenes y la información mostradas pueden recortarse.

### Selección del formato de señal de video digital para conectar un televisor mediante un cable HDMI [HDMI] (STYLUS-7020/μ-7020 solamente)

 CONFIGURAC. ► HDMI

- ❗ "Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor" (p. 41)

Submenú 2	Aplicación
480p	Las imágenes se reproducen en formato de 480p.
720p	Las imágenes se reproducen en formato de 720p.
1080i	Las imágenes se reproducen en formato de 1080i.

- ❗ Cuando está ajustado en [1080i], el formato 1080i tiene prioridad para la salida HDMI. Sin embargo, si este ajuste no coincide con el ajuste de entrada del televisor, el formato de señal se cambia primero a 720p y posteriormente a 480p. Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de entrada del televisor, consulte el manual de instrucciones de su televisor.

### Ahorro de batería entre tomas [SALVAPANT.]

 CONFIGURAC. ► SALVAPANT.

Submenú 2	Aplicación
OFF	Cancela el [SALVAPANT.].
ON	Cuando la cámara no se usa durante unos 10 segundos, el monitor se apaga automáticamente para ahorrar batería.

### Para reanudar el modo de espera

Presione cualquier botón o gire el disco de modo.

### Apagado de los sonidos de la cámara [MODO SILENC.]

 MODO SILENC.

Submenú 1	Aplicación
OFF	Activa la configuración individual de [SONIDO].
ON	Se silencian los sonidos electrónicos (el sonido de funcionamiento, el sonido del obturador, el sonido de aviso) y los sonidos de reproducción.

- ❗ [SONIDO] (p. 38)

## Impresión directa (PictBridge™)

Si se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, se podrán imprimir imágenes directamente sin necesidad de usar un ordenador.

Para averiguar si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

\*1 PictBridge es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

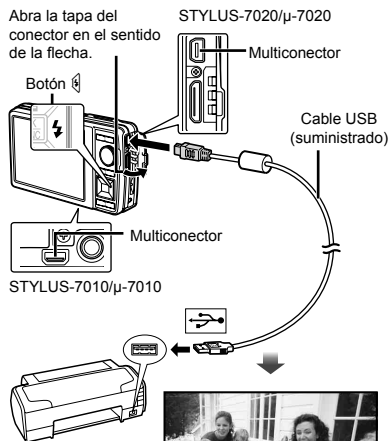
- ❗ Los modos de impresión, tamaños de papel y demás parámetros que pueden configurarse con la cámara varían según la impresora que se utilice. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- ❗ Para obtener información sobre los tipos de papel disponibles, la alimentación de papel, y la instalación de cartuchos de tinta, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

## Impresión de imágenes con la configuración estándar de la impresora [IMPR.SIMPLE]

### 1 Muestre la imagen que desee imprimir en el monitor.

- ❗ "Visualización de imágenes" (p. 15)
- ❗ La impresión también puede iniciarse con la cámara apagada. Después de ejecutar el Paso 2, use para seleccionar [IMPR.SIMPLE], y presione el botón . Use para seleccionar una imagen y presione el botón .

### 2 Encienda la impresora y luego conéctela a la cámara.



### 3 Presione para empezar a imprimir.


### 4 Para imprimir otra imagen, use para seleccionar una imagen, y presione el botón .

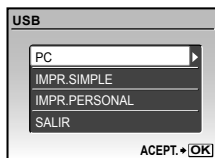
#### Para salir de la impresión




Después de que la imagen seleccionada aparezca en pantalla, desconecte el cable USB que une la cámara y la impresora.






## Cambio de los ajustes de impresora para imprimir [IMPR.PERSONAL]

- 1 Siga los pasos 1 y 2 para [IMPR. SIMPLE] (p. 43), y presione el botón .



- 2 Use   para seleccionar [IMPR. PERSONAL], y presione el botón .

- 3 Use   para seleccionar el modo de impresión, y presione el botón .




Submenú 2	Aplicación
IMPRIMIR	Imprime la imagen seleccionada en el Paso 6.
IMPR. TODO	Imprime todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
IMP. MULTI	La imagen se imprime varias veces en una hoja de papel. Hay varias opciones de formato disponibles.
TODO IND.	Imprime un índice de todas las imágenes guardadas en la memoria interna o en la tarjeta.
ORDEN IMPRESIÓN <sup>*1</sup>	Imprime las imágenes conforme a los datos de reserva de impresión de la tarjeta.

<sup>\*1</sup> La función [ORDEN IMPRESIÓN] sólo está disponible cuando se realizan reservas de impresión. "Reservas de impresión (DPOF)" (p. 46)

- 4 Use   para seleccionar [TAMAÑO] (Submenú 3), y presione .

! Si la pantalla [PAPEL IMPR.] no aparece, los valores de [TAMAÑO], [SIN BORDES], y [FOTOS/HOJA] se ajustan a los valores estándares de la impresora.



- 5 Use   para seleccionar los ajustes de [SIN BORDES] o [FOTOS/HOJA], y presione el botón .

Submenú 4	Aplicación
DES./ACT. <sup>*1</sup>	La imagen se imprime con un borde alrededor ([DES.]). La imagen que se imprime ocupa todo el papel ([ACT.]).
(El número de imágenes por hoja varía según la impresora.)	El número de imágenes por hoja ([FOTOS/HOJA]) puede seleccionarse solamente si en el Paso 3 se selecciona [IMP. MULTI].

<sup>\*1</sup> Los ajustes disponibles para la función [SIN BORDES] varían según la impresora.

! Si en los Pasos 4 y 5 se selecciona [ESTÁNDAR], la imagen se imprime conforme a los ajustes estándar de la impresora.

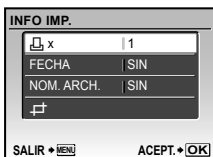


## 6 Use para seleccionar una imagen.

## 7 Presione para hacer una reserva de [IMPR.1C.] para la imagen visualizada. Presione para realizar ajustes de impresión detallados en la imagen actual.

### Para realizar ajustes de impresión detallados

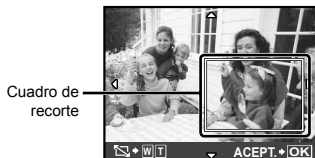
- ① Use para realizar los ajustes y presione el botón .



Submenú 5	Submenú 6	Aplicación
	0 a 10	Selecciona el número de copias de impresión.
FECHA	CON/SIN	Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con fecha. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin fecha.
NOM.ARCH.	CON/SIN	Al seleccionar [CON], las imágenes se imprimen con el nombre del archivo. Al seleccionar [SIN], las imágenes se imprimen sin el nombre del archivo.
	(Vaya a la pantalla de configuración.)	Selecciona una porción de la imagen para su impresión.

### Para recortar una imagen ()

- ① Use el botón del zoom para seleccionar el tamaño del fotograma cortado, y use para mover el fotograma y, a continuación, presione el botón .

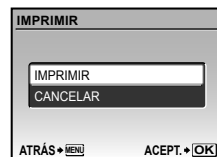


- ② Use para seleccionar [ACEPTAR], y presione el botón .



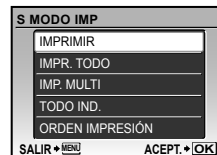
## 8 En caso necesario, repita los Pasos 6 y 7 para seleccionar la imagen a imprimir, configure los ajustes detallados, y active la función [IMPR.1C.].

## 9 Presione el botón .



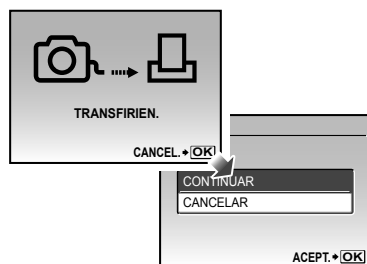
## 10 Use para seleccionar [IMPRIMIR], y presione el botón .

- La impresión da comienzo.
- Cuando [OPCIONES] está seleccionado en el modo [IMPR. TODO], se muestra la pantalla [INFO IMP.].
- Al finalizar la impresión, se muestra [S MODO IMP].



### Para cancelar la impresión

- 1 Presione el botón mientras se visualiza [TRANSFIRIEN.].
- 2 Seleccione [CANCELAR] utilizando y, a continuación, presione el botón .



### 11 Presione el botón MENU.

### 12 Cuando aparezca en pantalla el mensaje [DESCONECTE EL CABLE USB], desenchufe el cable USB de la cámara y de la impresora.

## Reservas de impresión (DPOF<sup>1</sup>)

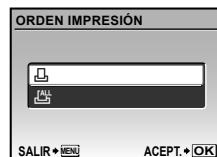
En las reservas de impresión, el número de copias y la opción de impresión de fecha se guardan en la imagen de la tarjeta. Esto facilita la impresión en una impresora o taller de impresión que soporte DPOF mediante el uso exclusivo de las reservas de impresión contenidas en la tarjeta, sin necesidad de ordenador ni de cámara.

<sup>1</sup> El sistema DPOF es un estándar para guardar información de impresión automática procedente de cámaras digitales.

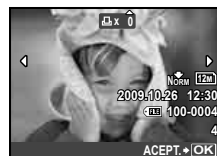
- ! Las reservas de impresión pueden establecerse solamente para las imágenes guardadas en la tarjeta. Antes de realizar las reservas de impresión, inserte una tarjeta que contenga imágenes guardadas.
- ! Las reservas DPOF establecidas por otro dispositivo DPOF no pueden cambiarse con esta cámara. Realice los cambios con el aparato original. La ejecución de nuevas reservas DPOF con esta cámara borrará las reservas realizadas por el otro dispositivo.
- ! Las reservas de impresión DPOF pueden efectuarse hasta para 999 imágenes por tarjeta.

## Reservas de impresión de fotogramas individuales

- 1 Ajuste el disco de modo en la posición , y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use los para seleccionar [ORDEN IMPRES.], y presione el botón .



- 3 Use para seleccionar , y presione el botón .



- 4 Use para seleccionar la imagen destinada a la reserva de impresión. Use para seleccionar la cantidad. Presione el botón .



- 5 Use para seleccionar la opción de pantalla (impresión de fecha), y presione el botón .

Submenú 2	Aplicación
SIN F/H	Imprime la imagen solamente.
FECHA	Imprime la imagen con la fecha de la toma.
HORA	Imprime la imagen con la hora de la toma.



- 6 Use para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón .

### **Reserva de una copia de impresión de cada una de las imágenes de la tarjeta**

- 1 Ejecute los Pasos 1 y 2 en (p. 46).
- 2 Use para seleccionar [ALL], y presione el botón .
- 3 Ejecute los Pasos 5 y 6 en .

### **Cancelación de todos los datos de reserva de impresión**

- 1 Ajuste el disco de modo en la posición , y luego presione el botón MENU para mostrar el menú superior.
- 2 Use para seleccionar [ORDEN IMPRES.], y presione el botón .

- 3 Use para seleccionar o y presione el botón .



- 4 Use para seleccionar [CANCELAR], y presione el botón .

### **Cancelación de los datos de reserva de impresión para imágenes seleccionadas**

- 1 Ejecute los Pasos 1 y 2 de "Cancelación de todos los datos de reserva de impresión" (p. 47).
- 2 Use para seleccionar , y presione el botón .
- 3 Use para seleccionar [MANTENER], y presione el botón .
- 4 Use para seleccionar la imagen con la reserva de impresión que desee cancelar. Use para establecer el número de impresiones en "0".
- 5 En caso necesario, repita el Paso 4 y, al acabar, presione el botón .
- 6 Use para seleccionar la opción de pantalla (impresión de fecha), y presione el botón .
- 7 Use para seleccionar [DEFINIR], y presione el botón .

• Los ajustes se aplican a las demás imágenes con datos de reserva de impresión.

# Uso del programa OLYMPUS Master 2

## Requisitos del sistema e instalación de OLYMPUS Master 2

Instale el software OLYMPUS Master 2 consultando la guía de instalación incluida.

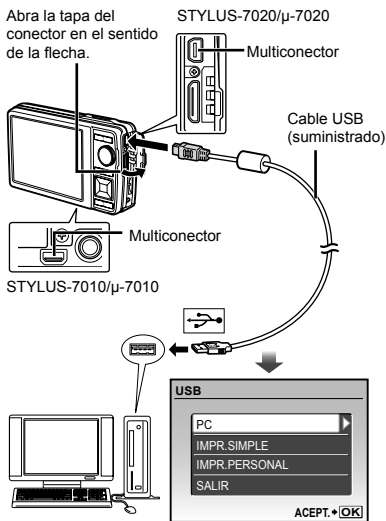
## Conexión de la cámara a un ordenador

### 1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El monitor está apagado.
- El objetivo se retrae.

### 2 Conecte la cámara a un ordenador.

- La cámara se enciende automáticamente.



- Localice el puerto USB de destino consultando el manual de instrucciones de su ordenador.

### 3 Use para seleccionar [PC], y presione el botón .


- El ordenador detecta automáticamente la cámara como un nuevo dispositivo al conectarla por primera vez.

#### Windows

Una vez que el ordenador detecta la cámara, aparece un mensaje indicando que la configuración ha finalizado. Confirme el mensaje y haga clic en "OK". La cámara es detectada como un disco extraíble.

#### Macintosh

Cuando se inicie iPhoto, salga de iPhoto e inicie OLYMPUS Master 2.

- Mientras la cámara está conectada al ordenador, las funciones de toma están inhabilitadas.
- La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento.
- Cuando [MTP] está ajustado para el Submenú que aparece al presionar  tras seleccionar [PC] en el Paso 3, las imágenes no pueden transferirse a un ordenador por medio de OLYMPUS Master 2.


## Inicio de OLYMPUS Master 2

### 1 Haga doble clic en el icono de OLYMPUS Master 2.

#### Windows

Aparece  en el escritorio.


#### Macintosh

Aparece  en la carpeta de OLYMPUS Master 2.

- La ventana de exploración aparece después de iniciar el software.
- Cuando inicie por primera vez el programa OLYMPUS Master 2 tras la instalación, aparecerá la pantalla "Valores por defecto" y "Registro". Siga las instrucciones en pantalla.



## Manejo de **OLYMPUS Master 2**

Cuando se inicia OLYMPUS Master 2, aparecerá en pantalla la Guía de inicio rápido que le ayudará a manejar la cámara sin ninguna duda. Si la Guía de inicio rápido no aparece, haga clic en  en la barra de herramientas para mostrar la Guía.



Para obtener más detalles sobre el manejo, consulte la guía de ayuda del software.


## Transferencia y almacenamiento de imágenes sin usar **OLYMPUS Master 2**

Esta cámara es compatible con la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Puede transferir y guardar los datos de imágenes en su ordenador mientras la cámara y el ordenador están conectados.

### Requisitos del sistema

Windows : Windows 2000 Professional/  
XP Home Edition/  
XP Professional/Vista

Macintosh : Mac OS X v10.3 o superior

❗ En un ordenador con Windows Vista, si se ajusta [MTP] en el Submenú que aparece al presionar  tras seleccionar [PC] en el Paso 3 de "Conexión de la cámara a un ordenador" (p. 48), se podrá acceder a Windows Photo Gallery.

❗ Aunque un ordenador disponga de puertos USB, el funcionamiento correcto no está garantizado en los casos siguientes.

- Ordenadores con puertos USB instalados mediante una tarjeta de expansión etc.
- Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.



# Consejos de manejo

Si la cámara no funciona como es debido, o si aparece un mensaje de error en la pantalla y no está seguro de lo que debe hacer, consulte la siguiente información para resolver los problema(s).

## Resolución de problemas

### Batería

**“La cámara no funciona aunque la batería esté instalada.”**

- Introduzca la batería recargada en la dirección correcta.
- “Carga de la batería” (p. 10), “Inserción de la batería y de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara” (p. 11)
- El rendimiento de la batería puede haberse reducido temporalmente debido a bajas temperaturas. Extraiga la batería de la cámara y caliéntela introduciéndola en su bolsillo durante unos minutos.

### Tarjeta/Memoria interna

**“Aparece un mensaje de error.”**

“Mensaje de error” (p. 51)

### Botón disparador

**“No se toma ninguna fotografía al presionar el botón disparador.”**

- Ajuste el modo dial a una posición diferente de
- Cancelación del modo ahorro

Para ahorrar batería, la cámara entra automáticamente en modo ahorro y el monitor se apaga después de 3 segundos sin funcionamiento. En este modo no se puede tomar ninguna fotografía aunque se presione el botón de disparo. Utilice el botón del zoom u otros botones para que la cámara deje de estar en modo ahorro antes de tomar una fotografía. Si la cámara se deja encendida durante 12 minutos, se apaga automáticamente. Presione el botón **ON/OFF** para encender la cámara.

- Espere a que la función (carga de flash) deje de parpadear antes de tomar fotos.
- El uso prolongado de la cámara puede aumentar la temperatura interna y provocar un corte automático. Si esto sucede, extraiga la batería de la cámara y espere hasta que la cámara se haya enfriado lo suficiente. La temperatura externa de la cámara también puede aumentar durante su uso, lo que se considera normal y no indica ningún mal funcionamiento.

### Monitor LCD

**“Es difícil visualizar la imagen en el monitor.”**

- Puede que se haya formado condensación<sup>1</sup> dentro del monitor. Apague la cámara y espere hasta que se aclimate a la temperatura ambiente, a continuación séquela antes de tomar fotografías.
- <sup>1</sup> Se pueden condensar gotitas de agua sobre la superficie cuando la cámara se traslada bruscamente de un entorno frío a otro cálido y húmedo.

**“Aparecen líneas verticales en la pantalla.”**

- Puede que aparezcan líneas verticales en la pantalla cuando la cámara está apuntando hacia un objeto demasiado brillante, por ejemplo bajo un cielo despejado. Sin embargo las líneas no aparecen en la imagen fija final.

**“La luz es captada en la fotografía.”**

- Al realizar tomas con flash en entornos oscuros, se pueden obtener imágenes con puntos luminosos resultantes del reflejo de la luz del flash en las motas de polvo suspendidas en el aire.

### Función de fecha y hora

**“Los ajustes de fecha y hora regresan al ajuste predeterminado.”**

- En caso de extraer la batería y dejarla fuera durante 3 días<sup>2</sup>, la configuración de fecha y hora vuelve al ajuste predeterminado y se debe reajustar.
- <sup>2</sup> El tiempo que tarde la batería en volver al ajuste predeterminado puede variar dependiendo del tiempo durante el que la batería ha estado cargándose.

“Configuración de la fecha y la hora” (p. 13)












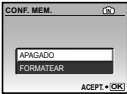








### Otro









**“Se percibe un ruido procedente del interior de la cámara durante la toma.”**

- El movimiento del objetivo puede producir un ruido incluso si la cámara no está en funcionamiento porque la función de enfoque automático está activa cuando la cámara está lista para disparar.

## Mensaje de error

❗ Si aparece alguno de los siguientes mensajes en el monitor, compruebe el remedio.

Mensaje de error	Remedio
 <b>ERR. TARJ.</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> Inserte una tarjeta nueva.
 <b>PROTEC. ESCR.</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> Use un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura.
 <b>MEMORIA LLENA</b>	<b>Problema de la memoria interna</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inserte una tarjeta.</li><li>• Borre imágenes no deseadas.<sup>*1</sup></li></ul>
 <b>TARJ.LLENA</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la tarjeta.</li><li>• Borre imágenes no deseadas.<sup>*1</sup></li></ul>
	<b>Problema de la tarjeta</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Use  para seleccionar [LIMPIAR TARJETA], y presione el botón . Saque la tarjeta y limpie el área de contacto (p. 56) con un paño suave y seco, y a continuación vuelva a insertarla.</li><li>• Use  para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón . A continuación, use  para seleccionar [SI], y presione el botón .</li></ul>
	<b>Problema de la memoria interna</b> Use  para seleccionar [FORMATEAR], y presione el botón  . A continuación, use  para seleccionar [SI], y presione el botón  .
 <b>SIN IMAGENES</b>	<b>Problema de la memoria interna/tarjeta</b> Tome las fotografías antes de verlas.
 <b>ERROR IMAGEN</b>	<b>Problema con la imagen seleccionada</b> Use software de retoque de fotografías o similar para ver la imagen en un ordenador. Si la imagen sigue sin poder visualizarse, el archivo de imagen está dañado.
 <b>LA IMAGEN NO ES EDITABLE</b>	<b>Problema con la imagen seleccionada</b> Use software de retoque de fotografías o similar para editar la imagen en un ordenador.
 <b>¡TAPA ABIERTA!</b>	<b>Problema de funcionamiento</b> Cierre la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.

Mensaje de error	Remedio
 <b>BATER. AGOTADA</b>	<b>Problema de la batería</b> Cargue la batería.
 <b>SIN CONEXIÓN</b>	<b>Problema de conexión</b> Conecte correctamente la cámara al ordenador o a la impresora.
 <b>NO HAY PAPEL</b>	<b>Problema de impresora</b> Cargue papel en la impresora.
 <b>NO HAY TINTA</b>	<b>Problema de impresora</b> Cargue tinta en la impresora.
 <b>ATASCADA</b>	<b>Problema de impresora</b> Quite el papel atascado.
 <b>CAMB. AJUSTES<sup>*3</sup></b>	<b>Problema de impresora</b> Regrese al estado en el que la impresora puede utilizarse.
 <b>ERROR IMPR.</b>	<b>Problema de impresora</b> Apague la cámara y la impresora, inspeccione la impresora para ver si tiene algún problema, y vuélvala a encender.
 <b>IMPR. IMPOSIB.<sup>*4</sup></b>	<b>Problema con la imagen seleccionada</b> Utilice un ordenador para imprimir.

<sup>\*1</sup> Antes de borrar imágenes importantes, descárguelas en un ordenador.

<sup>\*2</sup> Se borrarán todos los datos.

<sup>\*3</sup> Esto aparece, por ejemplo, cuando se ha desmontado la bandeja de papel de la impresora. No accione la impresora mientras efectúe las configuraciones de impresión en la cámara.

<sup>\*4</sup> Esta cámara puede no ser capaz de imprimir imágenes tomadas por otras cámaras.

## Consejos de toma

Cuando no esté seguro de cómo tomar una fotografía que se le ha ocurrido, consulte la siguiente información.

### Enfoque



#### “Enfoque del objeto”

- **Toma de la fotografía de un objeto que no está en el centro de la pantalla**

Después de enfocar otro objeto que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispere la fotografía.

“Pulsación hasta la mitad del botón disparador” (p. 14)

- **Ajuste [MODO AF] (p. 27) en [IESP].**
- **Toma de fotografías en modo [AF CONTINUO] (p. 27)**

La cámara sigue el movimiento del sujeto automáticamente para mantenerlo enfocado.

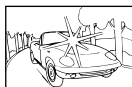
- **Toma de fotografías de objetos cuando el enfoque automático es difícil**

En los siguientes casos, después de enfocar otro objeto (presionando hasta la mitad el botón disparador) con alto contraste que se encuentre a la misma distancia del que se desea tomar, encuadre la toma y dispere la fotografía.

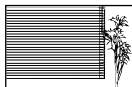
Objetos con poco contraste



Cuando objetos con mucho brillo aparecen en el centro de la pantalla



Objeto sin líneas verticales<sup>1</sup>

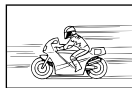


<sup>1</sup> También es eficaz encuadrar la toma sujetando la cámara verticalmente para enfocarla, y luego regresar a la posición horizontal para tomar la fotografía.

Cuando los objetos se encuentran a diferentes distancias



Objeto en rápido movimiento



Cuando el sujeto no está en el centro del cuadro



### Movimiento de la cámara



#### “Toma de fotografías sin que se mueva la cámara”

- **Toma de fotografías utilizando [ESTABIL IMAG] (p. 28).**

Cuando se toma una fotografía de un objeto oscurecido, el CCD<sup>1</sup> es el correcto para el movimiento de la cámara, aunque no se haya incrementado la velocidad ISO. Esta función también es eficaz cuando se toman fotografías con gran aumento del zoom.

<sup>1</sup> Un dispositivo que recibe luz a través del objetivo y la convierte en señales eléctricas.

- **Tomar videos usando [DIS MOD VIDEO] (p. 28)**
- **Toma de fotografías con [~~DEPORTE~~] en el modo SCN (p. 29)**

El modo [~~DEPORTE~~] utiliza una velocidad de disparo rápida y puede reducir los bordes indefinidos producidos por un objeto en movimiento.

- **Toma de fotografías a una velocidad ISO alta**

Si se selecciona una velocidad ISO alta, las fotografías podrán tomarse a una velocidad de obturador elevada, incluso en aquellos lugares en los que no se pueda usar el flash.

[ISO] (p. 26)



### “Toma de fotografías con el brillo correcto”

- **Toma de fotografías de objetos a contraluz**

Se ilumina una cara que aparece a contraluz.

[AJ SOMBRA] (p. 22, 28)

- **Toma de fotografías mediante la función [ROSTROS] en el [MODO AF] (p. 27)**

Se obtiene una exposición apropiada de la cara a contraluz iluminando la cara.

- **Toma de fotografías mediante la función [ ] de [ESP/ ] (p. 27)**

El brillo se adapta al objeto en el centro de la pantalla y la imagen no se ve afectada por la luz del fondo.

- **Toma de fotografías mediante el flash [ ] (DE RELLENO) (p. 19)**

Se ilumina un objeto que aparece a contraluz.

- **Toma de fotografías de una playa blanca o de un paisaje nevado**

Ajuste el modo en [PLAYA Y NIEVE] (p. 29)

- **Toma de fotografías usando la compensación de la exposición (p. 20)**

Ajuste el brillo mientras mira la pantalla para tomar la foto. Normalmente, al tomar fotografías de objetos blancos (como la nieve), se obtiene como resultado imágenes más oscuras que el objeto real. Ajuste el botón [ ] en la dirección positiva (+) para captar los blancos tal y como aparecen en la realidad.

Al tomar fotografías de objetos negros, en cambio, hay que ajustar el botón en la dirección negativa (-).



### “Toma de fotografías que captan colores naturales”

- **Toma de fotografías con balance del blanco [WB] (p. 26)**

En la mayoría de situaciones se puede conseguir el mejor resultado con la configuración [AUTO], pero se recomienda probar otras configuraciones en algunos casos. (Especialmente en situaciones con sombra bajo un cielo despejado, con mezcla de luz natural y artificial, etc.)



### “Toma de fotografías más nítidas”

- **Toma de fotografías con el zoom óptico**

No use el [ZOOM DIG.] (p. 27) para tomar fotografías.

- **Toma de fotografías a una velocidad ISO baja**

Si se toma una fotografía con sensibilidad ISO elevada puede producirse ruido (pequeñas manchas de color y decoloración que no aparecían en la imagen original) y la imagen puede visualizarse granulada.

[ISO] (p. 26)

### Panorama



### “Toma de fotografías de manera que los fotogramas queden bien soldados”

- **Un consejo para la toma panorámica.**

Si se toman las fotografías girando con la cámara como centro de giro, las imágenes no salen movidas. En particular, al tomar fotografías de objetos cercanos, el giro de la cámara en torno al objetivo como centro produce buenos resultados.

[PANORAMA] (p. 30)

### Baterías



### “Prolongación de la vida útil de las baterías”

- **Evite utilizar las siguientes funciones cuando no esté tomando fotografías, ya que pueden agotar la energía de la batería**

- Presione levemente el botón de disparo de manera repetida.

- Utilice repetidamente el zoom.

- **Ajuste [SALVAPANT.] (p. 42) en [ON]**

### **Reproducción**



#### **“Reproducción de imágenes de la memoria interna o de la tarjeta”**

- **Extraiga la tarjeta cuando reproduzca imágenes en la memoria interna**
  - “Inserción de la batería y de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara” (p. 11)
  - “Uso de la tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (vendida aparte)” (p. 12)

#### **“Visualización de imágenes con alta calidad en un televisor de alta definición” (STYLUS-7020/μ-7020 solamente)**

- **Conecte la cámara al televisor utilizando un cable HDMI (disponible en comercios)**
  - “Para reproducir imágenes de la cámara en un televisor” (p. 41)
  - “Selección del sistema de señal de video digital para conectar un televisor mediante un cable HDMI [HDMI]” (p. 42)

### **Edición**



#### **“Borrado del sonido grabado con una imagen fija”**

- **Grabación de silencio sobre el sonido mientras se reproduce de nuevo la imagen**  
[U] (Adición de sonido a imágenes fijas) (p. 36)

## Cuidado de la cámara

### Exterior

- Límpielo suavemente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, empape el paño en agua ligeramente enjabonada y estrújelo bien. Limpie la cámara con el paño humedecido y luego séquela con un paño seco. Si ha usado la cámara en la playa, use un paño empapado en agua limpia y bien escurrido.

### Monitor

- Límpielo suavemente con un paño suave.

### Objetivo

- Quite el polvo del objetivo con un soplador, y luego límpielo suavemente con un limpiador especial para objetivos.

### Batería/Cargador de batería

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.
  - ! No use disolventes fuertes, tales como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.
  - ! Si el objetivo se deja sucio, se puede acumular moho sobre su superficie.

## Almacenamiento

- Para guardar la cámara durante periodos prolongados, quítele la batería, el adaptador de CA y la tarjeta, y guárdelas en un sitio fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte periódicamente la batería y pruebe las funciones de la cámara.
  - ! No deje la cámara en lugares en los que se manejen productos químicos, porque podría sufrir corrosiones.

## Batería y cargador

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B). No se puede usar ningún otro tipo de batería.
  - ! PRECAUCIÓN:  
Si la batería se sustituye por un tipo de batería no apropiado, podría producirse una explosión. Sigas las instrucciones para desechar la batería usada. "Precauciones al manipular la batería" (p. 61)
- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
  - El zoom se utiliza repetidamente.
  - El disparador se presiona repetidamente hasta la mitad en el modo de toma de fotografías, activando así el enfoque automático.
  - Se muestra una fotografía en el monitor por un período prolongado de tiempo.
  - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- Cuando usted adquiere la cámara, la batería recargable no está cargada completamente. Cárguela completamente con el cargador LI-41C/LI-40C antes de usarla.
- La batería recargable suministrada suele tardar 2 horas en cargarse (varía según el uso).
- El cargador de batería LI-41C suministrado se utiliza solamente para baterías LI-42B/LI-40B. No cargue ningún otro tipo de batería con el cargador para baterías incluido. Podría provocar una explosión, fugas de líquido, sobrecalentamiento o un incendio.
- Para cargadores de baterías tipo enchufe: Esta unidad de alimentación debe ser orientada correctamente en posición vertical o montada sobre el suelo.

## Uso de un adaptador de CA (STYLUS-7020/ $\mu$ -7020 solamente)

Un adaptador de CA es muy útil para realizar tareas prolongadas, como descargar imágenes a un ordenador o ejecutar una presentación de diapositivas de larga duración.

Para usar el adaptador de CA para esta cámara, hace falta el adaptador múltiple (CB-MA1 o CB-MA3/vendido aparte). No use ningún otro adaptador de CA con esta cámara.

## Utilización del cargador y el adaptador de CA en el extranjero

- El cargador y el adaptador de CA pueden utilizarse con la mayoría de fuentes de electricidad entre 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) de todo el mundo. No obstante, las tomas de corriente CA presentan formas diferentes en cada país o región. Por lo tanto, se podría necesitar un adaptador de enchufe para que el cargador y el adaptador de CA se correspondan con la toma. Para más información, póngase en contacto con la tienda de electrónica más cercana o con un agente de viajes.
- No utilice convertidores de corriente de viaje ya que podrían dañar el cargador y el adaptador de CA.

## Uso de una tarjeta xD-Picture Card

La tarjeta (y la memoria interna) son equiparables a la película donde se graban las imágenes en una cámara de rollo. Pero hay algunas diferencias: aquí las imágenes grabadas (datos) pueden borrarse, y también pueden retocarse con ayuda de un ordenador. Las tarjetas pueden extraerse de la cámara y cambiarse, pero no es posible extraer o cambiar la memoria interna. Si se usan tarjetas de mayor capacidad, se podrán tomar más fotografías.



! No toque directamente el área de contacto.

## Tarjetas compatibles con esta cámara

xD-Picture Card (16 MB a 2 GB)  
(TypeH/M/M+, Standard)

## Uso de una tarjeta nueva

Antes de usar una tarjeta que no sea Olympus o que se ha usado a otros efectos en un ordenador o algún otro aparato, utilice la función [FORMATEAR] (p. 37) para formatear la tarjeta.

## Comprobación de la ubicación de almacenamiento de las imágenes

El indicador de memoria muestra si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante la toma o la reproducción.

## Indicador de la memoria actual

Se está usando la memoria interna

Ninguno: Se está usando la tarjeta



! Aunque se ejecuten las operaciones [FORMATEAR], [BORRAR], [SEL. IMAGEN], o [BORRAR TODO], los datos de la tarjeta no se borran del todo. Al desechar la tarjeta, rómpala para prevenir el acceso a sus datos.

## Proceso de lectura/grabación de la tarjeta

Nunca abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta ni desconecte el cable USB mientras la luz de acceso a la tarjeta esté parpadeando, pues eso indica que la cámara está leyendo o grabando datos en ese momento. De lo contrario no sólo podrían dañarse los datos de imágenes, sino también la memoria interna o la tarjeta.





**Número de fotografías para almacenar (imágenes fijas) y duración de grabación continua (vídeos) en la memoria interna y la tarjeta xD-Picture Card**

**Imágenes fijas**

TAMAÑO	COMPRESIÓN	Número de fotografías almacenables							
		Memoria interna				Utilización de la tarjeta 1GB xD-Picture Card			
		STYLUS-7020/ μ-7020		STYLUS-7010/ μ-7010		STYLUS-7020/ μ-7020		STYLUS-7010/ μ-7010	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
3968×2976	FINE	2	2	6	6	173	174	173	174
	NORM	5	5	12	12	340	343	340	343
2560×1920	FINE	6	6	14	14	404	410	404	410
	NORM	11	12	27	28	770	789	770	789
2048×1536	FINE	9	9	22	22	615	627	615	627
	NORM	17	18	41	42	1.142	1.184	1.142	1.184
1600×1200	FINE	14	15	34	35	954	984	954	984
	NORM	26	28	62	65	1.728	1.827	1.728	1.827
1280×960	FINE	21	22	50	52	1.390	1.453	1.390	1.453
	NORM	36	39	85	92	2.369	2.558	2.369	2.558
640×480	FINE	75	89	177	209	4.920	5.814	4.920	5.814
	NORM	122	163	287	383	7.995	10.660	7.995	10.660
3968×2232	FINE	3	3	—	—	230	231	—	—
	NORM	6	6	—	—	447	453	—	—
1920×1080	FINE	13	14	32	33	900	927	900	927
	NORM	24	25	57	60	1.599	1.683	1.599	1.683

\*1 Este menú sólo está disponible para STYLUS-7020/μ-7020.

\*2 La indicación [16:9] aparece en el STYLUS-7010/μ-7010.

**Vídeos**

TAMAÑO	FRECUENCIA	Duración de grabación continua		
		Memoria interna		Utilización de la tarjeta 1GB xD-Picture Card
		STYLUS-7020/ μ-7020	STYLUS-7010/ μ-7010	STYLUS-7020/μ-7020 STYLUS-7010/μ-7010
		Con sonido		Con sonido
640×480		8 seg.	20 seg.	9 min. 25 seg.*
		17 seg.	40 seg.	18 min. 44 seg.
		23 seg.	54 seg.	25 min. 26 seg.
320×240		46 seg.	1 min. 48 seg.	50 min. 7 seg.

\* La longitud máxima es de 40 segundos si se utiliza una tarjeta xD-Picture Card TypeM o Standard.

⚠ El tamaño de archivo máximo para grabar un único vídeo es de 2 GB, independientemente de la capacidad de la tarjeta.

**Aumento del número de fotografías que pueden tomarse**

O bien borre las imágenes no deseadas, o bien conecte la cámara a un ordenador o algún otro aparato para guardar las imágenes y luego borrarlas de la tarjeta o la memoria interna de la cámara. [BORRAR] (p. 16), [SEL. IMAGEN] (p. 36), [BORRAR TODO] (p. 36), [FORMATEAR] (p. 37)

## Uso del Adaptador microSD

- ❗ No use el acoplador con cámaras digitales Olympus que no sean compatibles con este Adaptador microSD, ni con otras marcas de cámaras digitales, ordenadores, impresoras y otros dispositivos compatibles con la tarjeta xD-Picture Card. De lo contrario, no sólo pueden dañarse las fotografías tomadas, sino que también puede averiarse el dispositivo.
- ❗ Si no puede extraer la tarjeta microSD, no use la fuerza. Póngase en contacto con los distribuidores o centros de asistencia autorizados.

### Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta microSD/Tarjeta microSDHC

- ❗ Para obtener una lista de tarjetas microSD comprobadas, visite nuestro sitio web (<http://www.olympus.com/>).

### Envío de imágenes

Puede enviar imágenes a un ordenador o una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable USB que se proporciona con la cámara.

Para enviar datos a otros dispositivos, extraiga el Adaptador microSD de la cámara y utilice el adaptador para tarjetas microSD disponible en los comercios.

### Precauciones de manipulación

No toque el área de contacto del Adaptador microSD o de la tarjeta microSD. Podría causar un error en la lectura de imágenes. Si hay huellas dactilares o manchas en el área de contacto, pásele un trapo seco y suave.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



### PRECAUCIÓN

**RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS  
NO ABRIR**



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR.

REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



#### PELIGRO

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



#### ADVERTENCIA

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



#### PRECAUCIÓN

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

### ¡ADVERTENCIA!

**PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.**

## Precauciones Generales

**Lea todas las instrucciones** — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

**Limpieza** — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

**Accesorios** — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

**Agua y humedad** — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

**Ubicación** — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

**Fuentes de alimentación** — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

**Rayos** — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.

**Objetos extraños** — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

**Calentadores** — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

## Manejo de la cámara

### ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash ni el LED a corta distancia de las personas (bebés, niños pequeños, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños alejados de la cámara.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta microSD al Adaptador de microSD.**

Este accesorio es exclusivo solamente para su uso con tarjetas microSD. No se pueden instalar otros tipos de tarjetas.
- **No inserte en la cámara otra cosa que no sea una tarjeta xD-Picture Card o el Adaptador microSD.**

Si introduce una tarjeta por error, como una tarjeta microSD, no utilice la fuerza. Póngase en contacto con centros autorizados de distribución/repelación.

## PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalientará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente frías, la temperatura del cuerpo de la cámara puede ser inferior a la ambiental. Si es posible, utilice guantes cuando maneje la cámara bajo temperaturas frías.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

## **Precauciones acerca del uso de la batería**

**Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.**

## PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alfileres, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.

- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetra en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

## ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que se produzcan fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

## PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no se producen fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

## Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufra(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del obturador, fallos en el color, aparición de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzosamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

## Precauciones al manipular la batería

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio determinada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de batería.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar en fallos. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarla.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- El número de fotografías que se puede tomar puede variar dependiendo de las condiciones de la toma o de la batería.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sírvese reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

## Monitor LCD

- No ejerza demasiada presión sobre el monitor puesto que de lo contrario, la imagen puede ser difusa y ocasionar un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

## Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

## Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito ni del software. Asimismo Olympus tampoco asumirá ningún tipo de responsabilidad implícita en relación con la comercialidad y la conveniencia para un propósito determinado del producto objeto de la garantía. Del mismo modo Olympus tampoco asumirá ningún tipo de responsabilidad en relación con el daño emergente o el lucro cesante (directo o indirecto) derivado del uso o incapacidad para usar este escrito software ó equipos. En aquellos países que no opere la exclusión ó limitación de responsabilidad por daño emergente y lucro cesante, las antedichas limitaciones no resultan de aplicación.
- Olympus se reserva todos los derechos sobre este manual.

## Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

## Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

## Aviso FCC

- Interferencia de radio y televisión
- Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.
- Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.
- Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
  - Reorientar o recolocar la antena receptora.
  - Aumentar la separación entre la cámara y el receptor.
  - Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

## Precaución con el uso de la batería recargable, cargador de batería y adaptador CA

Se recomienda enfáticamente usar solamente la batería recargable, cargador de batería y adaptador de CA especificados, que se disponen con esta cámara como accesorios originales Olympus. El uso de una batería recargable, cargador de batería y/o adaptador de CA que no sean originales, puede resultar en incendios o lesiones personales, debido a la fuga de fluido, calentamiento, encendido o daños a la batería. Olympus no asume ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al uso de una batería, cargador de batería y/o adaptador de CA que no sean accesorios originales Olympus.

## Principales tipos de enchufe de los distintos países/regiones del mundo



Tipo A  
(tipo americano)



Tipo B  
(tipo británico)



Tipo BF  
(tipo británico)



Tipo B3  
(tipo británico)



Tipo C  
(tipo CEE)



Tipo SE  
(tipo CEE)



Tipo O  
(tipo Oceania)

Los diferentes voltajes y tipos de enchufe de cada país se describen en esta lista.

Dependiendo de la zona, se utilizan un voltaje y un tipo de enchufe distinto.

Atención: debe utilizarse el tipo de enchufe específico para cada país.

- Sólo para los Estados Unidos:

Utilice un cable de alimentación AWG n° 18 homologado por la UL, de 1,8 a 3 m, tipo SPT-2 o NISPT-2, indicado para 125 V 7 A, con un enchufe no polarizado NEMA 1-15P e indicado para 125 V 15 A\*.

### Europa

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Austria	230	50	C
Bélgica	230	50	C
República Checa	220	50	C
Dinamarca	230	50	C
Finlandia	230	50	C
Francia	230	50	C
Alemania	230	50	C
Grecia	220	50	C
Hungría	220	50	C
Islandia	230	50	C
Irlanda	230	50	C/BF
Italia	220	50	C
Luxemburgo	230	50	C
Holanda	230	50	C
Noruega	230	50	C
Polonia	220	50	C
Portugal	230	50	C
Rumanía	220	50	C
Rusia	220	50	C
Eslovaquia	220	50	C
España	127/230	50	C
Suecia	230	50	C
Suiza	230	50	C
Reino Unido	240	50	BF

### Asia

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
China	220	50	A
Hong Kong	200/220	50	BF
India	230/240	50	C
Indonesia	127/230	50	C
Japón	100	50/60	A
Corea del Sur	220	60	C
Malasia	240	50	BF
Filipinas	220/230	60	A/C
Singapur	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Tailandia	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

### Oceania

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Australia	240	50	O
Nueva Zelanda	230/240	50	O

### Norteamérica

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Canadá	120	60	A
EE.UU.	120	60	A

### Centroamérica

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
República Dominicana	110	60	A
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaica	110	50	A
México	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panamá	110/220	60	A

### Sudamérica

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Argentina	220	50	C/BF/O
Brasil	127/220	60	A/C
Chile	220	50	C
Colombia	120	60	A
Perú	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

### Oriente Medio

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Irán	220	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Israel	230	50	C
Arabia Saudí	127/220	50	A/C/BF
Turquía	220	50	C
Emiratos Árabes Unidos	240	50	C/BF

### África

Países/Regiones	Voltaje	Frecuencia (Hz)	Tipo de enchufe
Argelia	127/220	50	C
República Democrática del Congo	220	50	C
Egipto	220	50	C
Etiopía	220	50	C
Kenia	240	50	C/BF
Nigeria	230	50	C/BF
Sudáfrica	220/230	50	C/BF
Tanzania	230	50	C/BF
Túnez	220	50	C

## Para los clientes de Norte y Sudamérica

### Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : STYLUS-7020/ $\mu$ -7020,  
STYLUS-7010/ $\mu$ -7010

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable :  
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección : 3500 Corporate  
Parkway, P.O. Box 610,  
Center Valley,  
PA 18034-0610, U.S.A.

Número de teléfono : 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas  
FCC

PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las  
normas FCC. La operación se encuentra sujeta a  
las dos condiciones siguientes

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

### Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos  
los requerimientos de las reglamentaciones  
canadienses sobre equipos generadores de  
interferencia.

## GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA

### - PRODUCTOS DE IMAGEN

Olympus garantiza que los productos de imagen Olympus® y accesorios relacionados Olympus® (individualmente un "Producto" y colectivamente los "Productos"), estarán libre de defectos en materiales y mano de obra, bajo un uso y servicio normal durante un período de un (1) año desde la fecha de la compra.

Si algún Producto llega a estar defectuoso dentro del período de garantía de un año, el cliente deberá retornar el Producto defectuoso a uno de los Centros de Servicio Olympus, siguiendo el procedimiento que se indica a continuación (Vea la parte titulada "QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA DE UN SERVICIO").

Olympus, a su sola discreción, reparará, reemplazará o ajustará el Producto defectuoso, provisto que la investigación e inspección en fábrica Olympus revele que (a) tal defecto se ha desarrollado bajo un uso normal y apropiado y (b) el Producto está cubierto bajo esta garantía limitada.

La reparación, reemplazo o ajuste de todos Productos defectuosos será la única obligación de Olympus y la única solución al cliente bajo lo cual se estipula aquí.

El cliente es responsable y deberá pagar por el envío de los Productos al Centro de Servicio Olympus. Olympus no será obligado a realizar mantenimiento preventivo, instalación, desinstalación o servicio.

Olympus se reserva el derecho a (i) el uso de partes reacondicionadas, restauradas y/o usadas de servicio (que cumplan con las normas que aseguren la calidad Olympus), para la garantía o cualesquier otras reparaciones y (ii) realización de cualquier diseño interno o externo y/o de cambios de presentación sobre o a sus productos sin ninguna responsabilidad para incorporar tales cambios sobre o a los Productos.



## **QUÉ ES LO QUE NO SE ENCUENTRA CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA LIMITADA**

Excluido de esta garantía limitada y no garantizado por Olympus en ninguna manera, ya sea expresa, implícita o reglamentada, son:

- (a) los productos y accesorios que no están fabricados por Olympus y/o no llevan la etiqueta de marca "OLYMPUS" (la garantía cubierta para los productos y accesorios de otros fabricantes, que pueden ser distribuido por Olympus, es responsabilidad de los fabricantes de tales productos y accesorios, de acuerdo con los términos y duración de tales garantías de los fabricantes);
- (b) cualquier Producto que haya sido desarmado, reparado, manipulado, alterado, cambiado o modificado por personas que no sean del personal de servicio autorizado de Olympus, a menos que la reparación sea hecho con el consentimiento escrito de Olympus,
- (c) defectos o daños a los Productos que resulten de desgaste, rotura, mal uso, abuso, negligencia, arena, líquidos, impacto, almacenamiento inadecuado, falta de desempeño del operador programado e ítemes de mantenimiento, fuga de fluido de pila, uso de elementos consumibles, suministros o accesorios de marcas que no sean "OLYMPUS", o el uso de los Productos en combinación con dispositivos que no sean compatibles.
- (d) programas software;
- (e) Suministros y elementos consumibles (incluyendo pero no limitado a lámparas, tinta, papel, película, impresiones, negativos, cables y pilas); y/o
- (f) los Productos que no contengan un número de serie Olympus grabado y colocado válidamente, a menos que sean un modelo en que Olympus no coloca y registra números de serie.

CON EXCEPCIÓN PARA LA GARANTÍA LIMITADA FIJADA ANTERIORMENTE, OLYMPUS NO REALIZA Y DESAUTORIZA A TODAS LAS OTRAS REPRESENTACIONES, GARANTÍAS, CONDICIONES Y GARANTÍAS RELACIONADAS A LOS PRODUCTOS, YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EXPRESA O IMPLÍCITA, O QUE SURJA BAJO CUALQUIER ESTATUTO, ORDENANZA, USO COMERCIAL U OTRO MODO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTÍA O REPRESENTACIÓN COMO A LA ADECUACIÓN, DURABILIDAD, DISEÑO, OPERACIÓN O CONDICIÓN DE LOS PRODUCTOS (O CUALQUIER OTRA PARTE DEL MISMO) O LA COMERCIABILIDAD DE LOS PRODUCTOS O SU ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O RELACIONADA A LA TRANSGRESIÓN DE CUALQUIER PATENTE, DERECHOS DEL AUTOR U OTRO DERECHO PROPIETARIO USADO O INCLUIDO ALLÍ. SI ALGUNA GARANTÍA SE APLICARE COMO UNA CUESTIÓN DE LEY, SERÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA

## **GARANTÍA LIMITADA.**

ALGUNOS ESTADOS PUEDEN NO RECONOCER UNA RECTIFICACIÓN O LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y/O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, DE MANERA QUE LAS RESPONSABILIDADES Y EXCLUSIONES PUEDEN NO APLICARSE. EL CLIENTE PUEDE TAMBIÉN TENER DERECHOS DIFERENTES Y/O ADICIONALES Y SOLUCIONES QUE VARIEN DE ESTADO A ESTADO. EL CLIENTE RECONOCE Y ACUERDA QUE OLYMPUS NO SERÁ RESPONSABLE ANTE DAÑOS QUE EL CLIENTE PUEDA INCURRIR DESDE UN ENVÍO TARDÍO, FALLA DE PRODUCTO, DISEÑO DE PRODUCTO, SELECCIÓN O PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE IMAGEN O DATO, O PERJUICIOS O CUALQUIER OTRA CAUSA, YA SEA QUE LA RESPONSABILIDAD ESTÉ FIJADA EN EL CONTRATO, DAÑO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA Y OBLIGACIÓN DE PRODUCTO ECTRICTO) O DE OTRO MODO. EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTE, CONSECUENTE O ESPECIAL DE CUALQUIER TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN A PÉRDIDAS DE LUCRO O PÉRDIDA DE USO), YA SEA QUE OLYMPUS DEBA ESTAR O NO AL TANTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Las representaciones y garantías hechas por cualquier persona, incluyendo pero no limitado a los concesionarios, representantes, personal de ventas o agentes de Olympus, que sean inconsistentes o en conflicto con o en adición a los términos de la garantía limitada, no serán fijadas sobre Olympus a menos que sean reducidas a escritura y aprobadas expresamente por un oficial autorizado de Olympus. Esta garantía limitada es la declaración completa y exclusiva de garantía en la que Olympus acuerda proveer con respecto a los Productos y reemplaza a todos los acuerdos, interpretaciones, propuestas y comunicaciones pertinentes a los asuntos acerca tratados, previos y actuales orales o escritos. Esta garantía limitada es exclusivamente para el beneficio del cliente original y no puede ser transferida o asignada.

## QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA DE UN SERVICIO

El cliente deberá transferir cualquier imagen u otro dato almacenado en un Producto a otro medio de almacenamiento de imagen o datos, y/o retire ninguna película del Producto antes de enviar el Producto a Olympus para hacer un servicio.

EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR ALMACENAR, GUARDAR O MANTENER CUALQUIER IMAGEN O DATO ALMACENADO EN UN PRODUCTO RECIBIDO PARA EL SERVICIO, O SOBRE CUALQUIER PELÍCULA CONTENIDA DENTRO DE UN PRODUCTO RECIBIDO PARA EL SERVICIO, NI OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE ANTE NINGÚN DAÑO EN EL CASO DE CUALQUIER DAÑO O IMAGEN QUE SE PIERDA, MIENTRAS SE REALIZA UN SERVICIO (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, DAÑO INDIRECTO, INCIDENTE, CONSECUENTE O ESPECIAL DE CUALQUIER TIPO, PÉRDIDAS DE LUCRO O PÉRDIDA DE USO), YA SEA QUE OLYMPUS DEBA ESTAR O NO AL TANTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Empaquete el Producto cuidadosamente usando bastante material de amortiguación para evitar daños en el transporte y entréguelo al Concesionario Olympus Autorizado que le ha vendido el Producto, o envíelo por encomienda postal paga y asegurada a uno de los Centros de Servicio Olympus.

Cuando retorne los Productos para el servicio, su paquete debe incluir lo siguiente:

- 1 Recibo de ventas mostrando la flecha y lugar de compra.
- 2 Copia de la garantía limitada **llevando el número de serie del Producto que corresponda al número de serie sobre el Producto** (a menos que sea un modelo en el que Olympus no coloca número de serie de registro).
- 3 Una descripción detallada del problema.
- 4 Impresiones de prueba, negativos, impresiones digitales (o archivos en disco) si se encuentran disponibles y se relacionan al problema.

Cuando se complete el servicio, el Producto será retornado a su dirección de correo previamente pagada.

## ADONDE ENVIAR EL PRODUCTO PARA EL SERVICIO

Vea la parte titulada "GARANTÍA MUNDIAL" para encontrar el Centro de Servicio más cercano.

## SERVICIO DE GARANTÍA INTERNACIONAL

El servicio de garantía internacional se dispone bajo esta garantía.

## Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE. Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

## Condiciones de la garantía

- 1 Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado adecuadamente (de acuerdo con las instrucciones escritas de Cuidados de manejo y Funcionamiento suministrado con el mismo), durante el período de duración de la Garantía Mundial desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado que se halle dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH, tal como se estipula en el sitio web: <http://www.olympus.com>, será reparado o, si Olympus lo considera oportuno, reemplazado, sin coste. Para hacer una reclamación bajo las condiciones de esta garantía, el cliente deberá entregar el producto antes de finalizar el período de duración de la Garantía Mundial al concesionario donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH, tal como se estipula en el sitio web: <http://www.olympus.com>. Durante el período de un año de duración de la Garantía Mundial, el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.
- 2 El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.

## Condiciones de la garantía

- 1 "OLYMPUS IMAGING CORP., (Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914.) Japón otorga una Garantía Mundial de un año de duración. Esta Garantía Mundial deberá presentarse en un centro de reparación autorizado por Olympus, para así poder realizar la reparación según los términos y condiciones de la misma. Esta Garantía Mundial solamente será válida si el certificado de Garantía y la factura ó ticket de compra son presentados en el centro de reparación autorizado por Olympus. Tenga en cuenta que esta Garantía Mundial es adicional, y que no afectará a los derechos legales garantizados al cliente bajo la legislación nacional aplicable a la venta de bienes de consumo.
- 2 Esta Garantía Mundial no cubre los siguientes casos, y el comprador deberá pagar los gastos de reparación, incluso dentro del periodo de Garantía Mundial definido anteriormente.
  - a. Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en Cuidados de manejo o en otra sección de las instrucciones, etc.)
  - b. Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus o un servicio técnico autorizado por Olympus.
  - c. Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
  - d. Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
  - e. Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
  - f. Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
  - g. Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
  - h. Cuando no se adjunte el Certificado de Garantía en el momento de solicitar la reparación.
  - i. Cuando se haya realizado cualquier modificación en el Certificado de Garantía como año, mes y fecha de compra, nombre del comprador, nombre del establecimiento vendedor, número de serie etc.
  - j. Cuando el justificante de compra no sea presentado con este Certificado de Garantía.
- 3 Esta Garantía Mundial cubre solo el propio producto. La Garantía Mundial no cubre otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc.

- 4 La responsabilidad de Olympus bajo esta Garantía Mundial, queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, película u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello sin perjuicio de las disposiciones establecidas por ley.

## Notas relativas a las condiciones de la garantía

- 1 Esta Garantía Mundial solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un concesionario autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del concesionario, el número de serie y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del concesionario, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
- 2 Ya que no es posible volver a emitir este Certificado de Garantía, consérvelo en un lugar seguro.
  - \* Visite la lista que aparece en el sitio web: <http://www.olympus.com> para conocer la red internacional de servicio Olympus.

## Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- microSD es una marca registrada de la asociación SD.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

## ESPECIFICACIONES

### Cámara

<b>Tipo de producto</b>	: Cámara digital (para fotografía y reproducción)
<b>Sistema de grabación</b>	
<b>Fotografías</b>	: Grabación digital, JPEG (según las Normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF))
<b>Estándares aplicables</b>	: Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Sonido con fotografías</b>	: Formato WAVE
<b>Vídeo</b>	: AVI Motion JPEG
<b>Memoria</b>	: Memoria interna xD-Picture Card (16 MB a 2 GB) (TypeH/M/M+, Standard) Tarjeta microSD/tarjeta microSDHC (al utilizar el Adaptador microSD suministrado)
<b>Núm. de píxeles efectivos</b>	: 12.000.000 píxeles
<b>Dispositivo de captura de imagen</b>	: CCD de 1/2,33" (filtro de colores primarios), 12.700.000 píxeles (brutos)
<b>Objetivo</b>	: Objetivo Olympus de 5,0 a 35,0 mm, f3,0 a 5,9 (equivalente a 28 a 196 mm en una cámara de 35 mm)
<b>Sistema fotométrico</b>	: Medición ESP digital, sistema de medición por puntos
<b>Velocidad de obturación</b>	: 4 a 1/2000 seg.
<b>Alcance de fotografía</b>	: 0,7 m a $\infty$ (normal) 0,1 m a $\infty$ (W), 0,6 m a $\infty$ (T) (modo macro) 0,02 m a 0,7 m (sólo W) (modo supermacro)
<b>Monitor</b>	: STYLUS-7020/ $\mu$ -7020: Pantalla LCD TFT en color de 3,0", 230.000 puntos STYLUS-7010/ $\mu$ -7010: Pantalla LCD TFT en color de 2,7", 230.000 puntos
<b>Conector</b>	: STYLUS-7020/ $\mu$ -7020: toma DC-IN, conector USB, toma A/V OUT (Multiconector)/Conector mini HDMI STYLUS-7010/ $\mu$ -7010: Conector USB, toma A/V OUT (Multiconector)
<b>Sistema de calendario automático</b>	: 2000 hasta 2099
<b>Entorno de funcionamiento</b>	
<b>Temperatura</b>	: 0°C a 40°C (funcionamiento)/-20°C a 60°C (almacenamiento)
<b>Humedad</b>	: 30 % a 90 % (funcionamiento)/10 % a 90 % (almacenamiento)
<b>Fuente de alimentación</b>	: Una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B) o un adaptador de CA Olympus <sup>†1</sup>
<b>Dimensiones</b>	: STYLUS-7020/ $\mu$ -7020: 97,5 mm (anchura) × 56,7 mm (altura) × 26,2 mm (prof.) (sin incluir los salientes) STYLUS-7010/ $\mu$ -7010: 97,5 mm (anchura) × 55,7 mm (altura) × 26,2 mm (prof.) (sin incluir los salientes)
<b>Peso</b>	: STYLUS-7020/ $\mu$ -7020: 133 g (sin la batería ni la tarjeta) STYLUS-7010/ $\mu$ -7010: 125 g (sin la batería ni la tarjeta)

<sup>†1</sup> STYLUS-7020/ $\mu$ -7020 solamente

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

## Batería de iones de litio (LI-42B)

<b>Tipo de producto</b>	: Batería recargable de iones de litio
<b>Voltaje estándar</b>	: CC 3,7 V
<b>Capacidad estándar</b>	: 740 mAh
<b>Duración de la batería</b>	: Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
<b>Entorno de funcionamiento</b>	
<b>Temperatura</b>	: 0°C a 40°C (durante la carga)/ -10°C a 60°C (funcionamiento)/ -20°C a 35°C (almacenamiento)
<b>Dimensiones</b>	: 31,5 mm (anchura) × 39,5 mm (altura) × 6,0 mm (prof.)
<b>Peso</b>	: Aprox. 15 g

## Cargador de batería (LI-41C)


<b>Model No.</b>	: LI-41CAA/LI-41CAB/LI-41CBA/LI-41CBB
<b>Alimentación</b>	: CA de 100 a 240 V (50/60 Hz)
<b>Salida</b>	: CC 4,2 V, 600 mA
<b>Tiempo de carga</b>	: Aprox. 2 horas (al cargar la batería LI-42B suministrada)
<b>Entorno de funcionamiento</b>	
<b>Temperatura</b>	: 0°C a 40°C (funcionamiento)/-20°C a 60°C (almacenamiento)
<b>Dimensiones</b>	: 62,0 mm (anchura) × 23,5 mm (altura) × 90,0 mm (prof.)
<b>Peso</b>	: Aprox. 65 g

## Adaptador microSD



<b>Tipo de producto</b>	: Adaptador para microSD
<b>Entorno de funcionamiento</b>	
<b>Temperatura</b>	: -10°C a 40°C (funcionamiento)/-20°C a 65°C (almacenamiento)
<b>Humedad</b>	: 95 % y menos (funcionamiento)/85 % y menos (almacenamiento)
<b>Dimensiones</b>	: 25,0 mm (anchura) × 20,3 mm (altura) × 1,7 mm (prof.) (Asa: 2,2 mm)
<b>Peso</b>	: Aprox. 0,9 g

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.




## A

Adaptador microSD .....	2, 12, 58
AF CONTINUO .....	18, 27
AJ SOMBRA .....	22, 28, 32
AJUSTE BELLEZA  .....	33
APAGADO .....	19

## B

BACKUP .....	37
Batería .....	2, 10, 11, 50, 53, 55
Batería de ión de litio .....	2, 10, 55
BEEP .....	38
Blanco & Negro .....	34
BORRAR  .....	
Borrado de imágenes	
individuales .....	16
BORRAR TODO .....	36
SEL. IMAGEN .....	36
Brillo del monitor  .....	40

## C



Cable AV .....	2, 41
Cable HDMI .....	41
Cable USB .....	2, 43, 48
CALENDARIO .....	34
CALIDAD IMAGEN  .....	25
Cargador de batería .....	2, 10, 55
CHISPA OJO .....	33
Compensación de la exposición  .....	20
COMPRESIÓN .....	25
Conexión	
Impresora .....	43
PC .....	48
Televisor .....	41
CONFIGURAC.  .....	37
COR.O.ROJO .....	32
Correa .....	2, 10
Cuadrulado .....	21

## D



DE RELLENO .....	19
DIAPOS.  .....	32
DIS MOD VÍDEO .....	28
DPOF .....	46

DRIVE .....	26
Duración de grabación continua .....	57


## E

EDICION  .....	5, 33, 54
EDITAR .....	35
EDITAR COLOR .....	34
Enfoque .....	14, 27, 52
ENFOQUE CARA .....	34
ESP .....	27
ESP/  .....	27
ESTABIL IMAG .....	28
Exposición .....	14, 53

## F

Fecha y hora  .....	13, 40
FILTRO MÁGICO  .....	31
Flash .....	19
FLASH AUTO .....	19
FORMATEAR .....	37, 51
FRECUENCIA .....	25


## G

Grabación de sonido  .....	28, 36
---	--------


## H




HDMI .....	42
Histograma .....	21, 23
HORAR.DOBLE .....	40

## I

Idioma de la pantalla  .....	13, 37
iESP .....	27
IMPR.PERSONAL .....	44
IMPR.SIMPLE .....	43
Impresión directa .....	43
INDICE .....	35
ISO .....	26

## M


MACRO  .....	20
MAPEO PÍX. ....	39

Marca de destino AF.....	14
Memoria interna.....	11, 56
Mensaje de error.....	51
MENÚ CÁMARA 	5, 26
MENÚ COLOR.....	38
Menú FUNC.....	22
MENÚ REPROD. 	5, 35
MODO AF.....	27
Modo ahorro.....	50
Modo BEAUTY.....	17
Modo <b>IAUTO</b> .....	18
MODO SILENC. 	42
MTP.....	48, 49
MULTI VENTANA.....	22






## N

NOM FICHERO.....	39
NTSC.....	41
Número de fotografías para almacenar ...	57






## O

OJO TRISTE.....	33
OJOS ROJOS.....	19
OLYMPUS Master 2.....	2, 30, 48
ORDEN IMPRES. 	36, 46
ORDEN IMPRESIÓN.....	44
ORIENTAR IMG.....	40




## P

PAL.....	41
PANORAMA 	30
PERFECT FIX 	32
PictBridge.....	43
PIEL CLARA.....	33
Protección de imágenes 	35
Punto  (ESP/  ).....	27
PUNTO (MODO AF).....	27
PW ON SETUP.....	37


## R

Recorte de fotografía 	33, 45
Refuerzo de contraluz.....	22
Reproducción 	15, 54
RESTAURAR 	31
Restaurar 	33
Rotación de imágenes 	35


## S

SALIDA VÍD.....	41
SALVAPANT.....	42
Saturación.....	34
<b>SCN</b> 	17, 29
Sepia.....	34
SOMBRA.....	27
SONIDO.....	38
Sonido de aviso 	38
SONIDO OBT.....	38
SUPER MACRO 	20

## T

TAMAÑO.....	25
Tarjeta microSD.....	12, 58
Temporizador.....	21
Toma consecutiva.....	26
Toma de fotografías 	14
Toma de fotogramas individuales.....	26
Tono de color.....	53

## V

Valor de apertura.....	14
Velocidad del obturador.....	14
Vídeo 	15, 18
Vista de calendario.....	23
Vista de cerca.....	23
Vista de índice.....	23
VISUAL IMAG.....	38
Visualización de la información.....	21, 23
VOLUMEN.....	16, 38

## W

WB.....	26
---------	----

## X

xD-Picture Card.....	11, 56
----------------------	--------

## Z

ZOOM DIG.....	19, 27
Zoom óptico.....	19
ZOOM PRECISO.....	27

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

### Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/support>  
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 8 am a 10 pm  
(Lunes a viernes) ET

<http://olympusamerica.com/contactus>

Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

## OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania

Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

### Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>

o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO\* : **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo,

Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

\* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía  
(telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los  
números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar  
con el número antes mencionado, utilice los siguientes

**NÚMEROS DE PAGO: +49 180 5 - 67 10 83 ó +49 40 - 237 73 4899**

El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora  
central europea), de lunes a viernes.